

PER  
Z-835

S

QUATORZIÈME  
RAPPORT ANNUEL

DE

Hôpital Notre-Dame

MONTREAL

1893-94

MONTREAL

C. O. BEAUCHEMIN & FILS, LIBRAIRES-IMPRIMEURS

256 et 258, rue St-Paul

1894

*Bib.*  
*10387*

RAF

**H. G.**

*Une sousc*

C. O. BEAU



Bely  
1894

QUATORZIÈME  
RAPPORT ANNUEL

— DE —

Hôpital Notre-Dame

*Une souscription annuelle  
est vivement sollicitée.*

MONTREAL  
C. O. BEAUCHEMIN & FILS, LIBRAIRES-IMPRIMEURS  
256 et 258, rue St-Paul

—  
1894

*Book*  
*11321*

RA

**H**

[A large, blank white rectangular label is pasted over the center of the page, obscuring any text that might have been there.]

C. O. BEAU



Bib.  
10221

QUATORZIÈME  
RAPPORT ANNUEL

— DE —

Hôpital Notre-Dame

MONTREAL

—  
—❖— 1893-94 —❖—  
—

MONTREAL  
C. O. BEAUCHEMIN & FILS, LIBRAIRES-IMPRIMEURS  
256 et 258, rue St-Paul

—  
1894

# HOPITAL NOTRE-DAME

**MONTREAL.**

---

**OFFICIERS - 1894-95.**

---

**Président.**

M. C. P. HÉBERT,  
RÉSIDENCE : 117 RUE DU CHAMP-DE-MARS.

---

**Surintendant.**

LE DOCTEUR E. P. LACHAPELLE,  
RÉSIDENCE : No. 476 RUE SHERBROOKE.

---

**Trésorier.**

M. EDMOND J. BARBEAU,  
RÉSIDENCE : 133 RUE MACKAY.

---

**Aviseur Légal.**

C. A. GEOFFRION, Ecr. C. R.  
RÉSIDENCE : 908 RUE SHERBROOKE.

---

**Secrétaire.**

GEO. VILLENEUVE, M. D.  
RÉSIDENCE : No. 162 RUE ST-DENIS.

---

Assemblée g

*Membres pr*  
MM. B. J. Cog  
T. Brosseau, G  
Dr Geo. Villen  
Mercier, Dr A.  
Présidence d  
Lecture et a  
blée.  
Présentation

A Mesdames e  
Dame.

J'ai l'honneur  
opérations de l

La dépens  
La recette

Laissant u  
La recette  
Comparée

Accuse, p  
La dépens  
Comparée

Montre, en  
nution d

En analysan  
avec celle de l  
diminution no  
lades privés  
intérêts sur dé  
sement que no  
l'augmentation

# Assemblée générale annuelle de l'Hôpital Notre-Dame.

18 OCTOBRE 1894.

*Membres présents :* L'hon. J. R. Thibaudeau, sénateur, MM. B. J. Coghlin, Dr E. P. Lachapelle, W. Masterman, Dr A. T. Brosseau, G. N. Moncel, Dr H. E. Desrosiers, O. Faucher, Dr Geo. Villeneuve, J. Cochrane, Dr M. T. Brennam, Dr O. F. Mercier, Dr A. Schmidt, Dr I. Cormier et plusieurs autres.

Présidence de l'honorable J. R. Thibaudeau.

Lecture et adoption du procès-verbal de la dernière assemblée.

Présentation du rapport du surintendant de l'hôpital.

A Mesdames et Messieurs les membres de l'Hôpital Notre-Dame.

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport sommaire des opérations de l'Hôpital Notre-Dame pour l'année 1893-94 :

La dépense ordinaire a été de.....	\$23,893 74
La recette ordinaire a été de.....	21,387 05
<hr/>	
Laissant un déficit de.....	2,506 69
<hr/>	
La recette de l'année 1892-1893.....	21,530 63
Comparée à celle de cette année.....	21,387 05
<hr/>	
Accuse, pour cette année, une diminution de..	142 98
<hr/>	
La dépense de l'année 1892-93.....	25,573 47
Comparée à celle de cette année.....	22,893 74
<hr/>	
Montre, en faveur de cette année, une diminution de.....	1,679 73
<hr/>	

En analysant la recette de cette année et en la comparant avec celle de l'année précédente, nous constatons qu'il y a eu diminution notable dans les items suivants : pension des malades privés \$613.00 ; dispensaire et pharmacie \$151.00 ; intérêts sur dépôts \$91.00 ; recettes diverses \$60.00. Heureusement que nous refaisons en grande partie ces pertes par l'augmentation dans les items suivants : dons et souscriptions

\$259.00; pension des matelots \$244.00; loyer de la salle des jurés \$179.00; inscription des étudiants \$38.00. Ce qui ne nous laisse qu'avec une faible diminution totale de recette de \$143.00.

Maintenant, si nous appliquons le même procédé d'analyse à la dépense de cette année, et que nous en comparions les divers items avec ceux de l'année précédente, nous constatons, d'un côté, les diminutions importantes suivantes :

Provisions \$1,063.00; médicaments \$238.00; vins et liqueurs \$596.00; lingerie \$212.00; impressions et papeterie \$201.00; honoraires des médecins internes \$160.00; frais de collection \$172.00 et, d'un autre côté, nous trouvons les augmentations suivantes : Réparations \$276.00; gages des serviteurs \$101.00; achat de vaches \$92.00; éclairage \$239.00; assurances \$468.00.

Il est important de noter que l'augmentation des deux derniers items est plutôt apparente que réelle, car, nous avons payé, cette année, des arrérages d'éclairage, et le compte d'assurances comprend les primes pour le renouvellement de nos polices pour trois ans. Malgré tout, nous arrivons encore avec une économie très importante de \$1,680, en faveur de cette année, et portant sur tous les items susceptibles d'être contrôlés. C'est ainsi que nous avons pu arriver à réduire à \$2,506.00 le déficit de \$4043. de l'an dernier.

Ce résultat peut être encourageant, mais il est loin d'être satisfaisant. Une institution aussi utile, pour ne pas dire nécessaire, aussi bien connue et appréciée que l'Hôpital Notre-Dame, non seulement ne devrait pas avoir de déficit annuel, mais ne devrait pas même être obligée de pratiquer l'économie à outrance. La générosité de nos concitoyens devrait la mettre en mesure, non seulement d'équilibrer son budget, mais encore de marcher constamment dans la voie du progrès et des améliorations et de rivaliser, avec les autres institutions du même genre, pour le bien-être et le soulagement des malades. Combien, parmi nos concitoyens qui, sans se gêner eux-mêmes et sans priver leurs familles, pourraient s'ils y pensaient et s'ils le voulaient, nous venir en aide par des dons et par des legs importants. Ils contribueraient ainsi efficacement à la fondation de l'Hôpital et s'assureraient l'inappréciable satisfaction de savoir que, non seulement de leur vivant, mais même après leur mort, cette institution se chargerait de satisfaire, en leur nom, au sublime précepte de la charité envers les malades.

Nous avons une dette flottante de \$15,000 créée depuis plusieurs années par la restauration des édifices et leur adaptation aux besoins de l'Hôpital. Cette dette, sans mettre en danger l'existence de l'Hôpital, pèse lourdement sur l'administration et contribue largement à rendre impossible l'équilibre de notre budget. Espérons qu'il se trouvera des amis

dévoués et g  
paraître cette

Nous somm  
cette année, r  
portantes et c  
permettre d'a  
vie :

Mme J. R.  
Arthur Boye  
MM. J. O. Vi  
A. Foucher,  
Viau, F. X.  
J. C. Auger,  
Roméo Prévo  
bert, et Charl

Espérons c  
que, chacun  
se doubler le

Le nombre  
année, a été  
diminution d  
par le plus le  
verture de l'H  
pli, a nécess  
dans les autr

Des 1719 m

Hon  
Fem

Mal  
Mal  
Mal

Cath  
Prot  
Juif  
Mor

dévoués et généreux pour nous aider efficacement à faire disparaître cette charge.

Nous sommes heureux de constater que, dans le cours de cette année, nous avons eu des adhésions nombreuses et importantes et que les personnes suivantes ont bien voulu nous permettre d'ajouter leurs noms à la liste de nos gouverneurs à vie :

Mme J. R. Thibaudeau, Hon. Rodrigue Masson, Hon. Arthur Boyer, Hon. juge Pagnuelo, Hon. Louis Tourville, MM. J. O. Villeneuve, C. A. Geoffrion, J. S. Bousquet, Dr A. A. Foucher, Armand Prévost, J. B. A. Mongenais, Théodore Viau, F. X. St. Charles, H. C. Cadieux, Dr O. F. Mercier, J. C. Auger, L. J. A. Derome, E. Tougas, Pierre Desforges, Roméo Prévost, J. P. Beauchamp, Joseph Barsalou, Jos. C. Robert, et Charles Gravel.

Espérons qu'on ne s'arrêtera pas en aussi bon chemin et que, chacun y contribuant pour sa part, nous verrons bientôt se doubler le nombre actuel de nos Gouverneurs.

Le nombre total des malades traités à l'Hopital, cette année, a été de 1719, contre 1818 l'an dernier. Cette légère diminution dans le nombre des malades internés s'explique par le plus long séjour de ceux qui ont été admis et par l'ouverture de l'hôpital Victoria qui, tant qu'il n'a pas été rempli, a nécessairement diminué le nombre des applications dans les autres hôpitaux de la ville.

Des 1719 malades se répartissent comme suit :

Hommes.....	1050
Femmes.....	669
	<hr/>
	1719
	<hr/>
Malades ordinaires.....	1121
Malades payants ordinaires .....	344
Malades privés.....	254
	<hr/>
	1719
	<hr/>
Catholiques .....	1581
Protestants .....	123
Juifs.....	12
Mort-nés .....	3
	<hr/>
	1719
	<hr/>

Chaque jour de l'année 1893-94, la moyenne des malades internés à l'Hôpital a été de 90. La durée moyenne du séjour de chaque malade a été de 15.5 jours et le total de jours pour tous les malades a été de 24,887.

La mortalité totale a été de 144, soit 8.7 par cent. De ce nombre, 35 sont morts avant d'arriver à l'Hôpital, 17 moins d'un jour après leur admission; et 22 moins de 3 jours après leur admission; ce qui réduit à 4.35 par cent la mortalité des malades traités.

Dans les différents dispensaires qui constituent le service externe de l'Hôpital, il a été donné 18,372 consultations, contre 15,843 données l'année précédente dans le même service, soit, une augmentation de 2529.

L'ambulance a fait 583 sorties dont: 309 pour accidents, 138 pour voyages privés et 136 pour appels inutiles.

Nous avons perdu l'un de nos bienfaiteurs et gouverneurs à vie: M. Duncan McIntyre, décédé dans le cours de l'année.

Nous rendant à la demande des autorités municipales, qui désiraient ouvrir l'Hôpital civique de la rue Moreau, pour y isoler les malades atteints de scarlatine et combattre ainsi l'épidémie qui sévissait, ici, l'hiver dernier, nous avons consenti à nous charger de l'administration de cet hôpital sans aucune rémunération, ni profit pour notre institution.

Cet hôpital est resté ouvert depuis le 1er Mars jusqu'au 1er Août et nous y avons admis 99 malades répartis comme suit: catholiques 53; protestants 42; autres religions 4; canadiens-français, 26; canadiens-anglais, 43; canadiens-irlandais, 20; autres nationalités, 10.

La moyenne du nombre de malades traités chaque jour à l'Hôpital est de 18. La moyenne de la durée du séjour de chaque malade à l'Hôpital est de 27.6 jours, et le total du nombre de jours, pour tous les malades traités est de 2,758.

La mortalité a été de 18, dont 12 sont décédés moins d'un jour après leur admission à l'hôpital, réduisant ainsi la mortalité à moins de 6 par cent.

L'ambulance de l'hôpital civique a fait 68 sorties.

Nous sommes heureux de pouvoir vous dire que les négociations ouvertes l'andernier avec les autorités municipales, de concert avec l'administration du Montreal General Hospital, pour l'établissement d'un hôpital pour l'isolement et le traitement des malades contagieux, progressent favorablement. Le Comité d'hygiène de la ville est à étudier la question de construire un hôpital, spécial pour les maladies contagieuses et adapté aux besoins de notre population. Le comité réalise toute l'urgence de cette mesure, et ne voulant pas laisser la ville sans protection jusqu'à ce que la question soit résolue et qu'un hôpital nouveau soit construit, il désire utiliser les

arrangement.  
Nous avons d  
pour réouvri  
pour les mala  
nous nous ch  
l'entretien et  
portent que l  
année, pour u  
75 cents par  
méraire.

Il n'y a pas  
rents services  
restés les mêm  
decin interne  
docteurs Tru

La collecte  
a été faite ce  
Hébert, B. Ta  
Meunier et Z.  
reconnaissanc  
ils se sont acq

Il suffit de  
de nos revenu  
à notre œuvr  
portant, non s  
de les dévelo  
d'affaires de l

Le Bureau  
reconnaissanc  
leur dévouem  
trative, l'ont  
l'administrati  
l'organisation  
la récente épi

Quant aux  
même. Aussi  
tration n'ava  
organiser que  
gramme ordin  
tive, et à leur  
appel à toutes  
pital le vieux  
qui ne servent  
Ces dons cons  
à même lequ  
les besoins de  
traient de réal

arrangements faits l'hiver dernier, pour la fièvre scarlatine. Nous avons donc été invités à faire des propositions à la ville pour réouvrir l'hôpital civique, comme hôpital temporaire pour les maladies contagieuses, et à dire à quelles conditions nous nous chargerions de l'administration de l'hôpital, de l'entretien et du soin des malades. Nos propositions ne comportent que la dépense réelle probable, et sont de \$5000 par année, pour un nombre maximum de vingt malades, et de 75 cents par jour et par tête, pour chaque malade surnuméraire.

Il n'y a pas eu de changements cette année dans les différents services médicaux de l'hôpital, dont les titulaires sont restés les mêmes que l'an dernier. Seuls les assistants du médecin interne, M. le docteur Ethier, ont été remplacés par les docteurs Trudeau, Lesage et Mercier.

La collecte annuelle dans les différents quartiers de la ville, a été faite cette année par Messieurs E. A. Généreux, C. P. Hébert, B. Tansey, Letendre et Arsenault, O. Bourdon, Chs. Meunier et Z. Arcand. Ces Messieurs ont droit à toute notre reconnaissance pour le zèle et le dévouement avec lequel ils se sont acquittés de cette tâche.

Il suffit de savoir que ces collectes sont la principale source de nos revenus, pour bien apprécier la valeur du service rendu à notre œuvre et pour bien comprendre combien il est important, non seulement de continuer ces collectes mais encore, de les développer davantage, afin d'atteindre tous les centres d'affaires de la ville et d'augmenter ainsi nos recettes.

Le Bureau d'administration désire aussi exprimer toute sa reconnaissance aux Révérendes Sœurs Hospitalières qui, par leur dévouement, leur expérience et leur économie administrative, l'ont secondé si efficacement, non seulement, dans l'administration de l'Hôpital Notre-Dame, mais aussi, dans l'organisation et l'administration de l'Hôpital civique durant la récente épidémie de scarlatine.

Quant aux dames patronnesses, leur zèle est toujours le même. Aussi voyant que, cette année, le Bureau d'Administration n'avait pas osé faire appel à leur dévouement pour organiser quelque nouvelle fête de charité, en dehors du programme ordinaire de leur association, elles ont pris l'initiative, et à leur dernière assemblée, elles ont décidé de faire un appel à toutes les familles pour les engager à donner à l'Hôpital le vieux linge de maison, les vêtements et autres objets qui ne servent plus, parce qu'ils sont usés ou passés de mode. Ces dons constitueraient un dépôt ou "grenier d'abondance" à même lequel puiseraient nos bonnes religieuses, pour tous les besoins de l'Hôpital et de nos malades pauvres et permettraient de réaliser une économie importante dans la dépense.

Espérons donc que les familles répondront avec empressement à leur demande et voudront ainsi s'associer à leurs mérites et reconnaître leur dévouement à une œuvre aussi méritoire.

Avant de terminer ce rapport, permettez-moi, au nom du bureau d'administration, de témoigner notre reconnaissance à tous les bienfaiteurs de l'Hôpital et de leur demander de vouloir bien non seulement nous continuer leurs sympathies et leur secours, mais encore de faire œuvre de propagande auprès de leurs parents et amis.

Vous trouverez dans le rapport annuel, qui vous sera bientôt distribué, le détail de tous les dons et souscriptions qui nous ont permis de maintenir l'Hôpital durant l'année, pour le soulagement de tous les malheureux auxquels nous avons pu donner accueil dans nos différents services.

E. P. LACHAPELEE, M. D.,  
*Surintendant.*

Sur motion de M. B. J. Coghlin, appuyé par M. W. Masterman, ce rapport est adopté et il est voté des remerciements à M. le Dr E. P. Lachapelle, pour les services éminents qu'il rend à l'hôpital.

Le rapport financier et le rapport médical pour l'année 1893-94 sont respectueusement soumis et adoptés.

M. le Dr E. P. Lachapelle informe l'assemblée pour que des raisons de santé, M. E. A. Généreux qui, pendant si longtemps, a rempli avec un zèle infatigable les fonctions de trésorier de l'hôpital, a donné sa démission comme tel et aussi, comme membre du bureau d'administration. Le surintendant ajoute que M. Généreux a maintenu sa démission, malgré les démarches pressantes qui ont été faites pour la lui faire retirer. Le secrétaire reçoit instruction de transmettre à M. Généreux l'expression des regrets que sa démission fait éprouver aux amis de l'Hôpital.

Les messieurs dont les noms suivent sont nommés membres du Bureau des Gouverneurs pour l'année courante, à titre de gouverneurs élus. Hon. Geo. Drummond, MM. J. Labatt, G. Lightbound, M. Lefebvre, J. Getlespie, C. Lacaille, R. Mackay, A. Nelson, L. J. O. Beauchemin, Joseph Paquette, A. Hurteau, S. Greenshields.

VOTES DE REMERCIEMENTS : — M. B. J. Coghlin propose secondé par M. le Dr E. P. Lachapelle qu'un vote de remerciements soit adressé aux dames patronnesses pour le zèle, le travail et le généreux concours qu'elles apportent à l'œuvre de l'Hôpital. Adopté à l'unanimité.

M. W. M.  
qu'un vote  
révêrendes s  
la cause de

M. le Dr  
chrane, un v  
lecteurs de  
bienveillant  
nimité.

Et la séance

ASSEMBLÉE

*Membres*  
Coghlin, Dr  
Dr H. E. De  
autres.

Présidence  
Geo. Villene  
Lecture de  
assemblée.

En l'absence  
sente les nom  
durant l'ann  
baudeau, le  
Boyer, juge  
neuve, C. A  
cher, Arman  
F. X. St-Char  
rome, E. T  
Barsalou, H  
ainsi que M  
erreur. Acce

On procéde  
Sur motio  
les messieur  
Président,

M. W. Masterman propose, secondé par M. O. Foucher, qu'un vote de remerciements soit également adressé aux révérendes sœurs hospitalières pour leur grand dévouement à la cause de l'Hôpital. Adopté à l'unanimité.

M. le Dr. A. T. Brosseau, propose, secondé par M. J. Cochrane, un vote de remerciements à l'adresse des dévoués collecteurs de l'Hôpital et de tous ceux qui ont par leur concours bienveillant aidé au soutien de l'institution. Adopté à l'unanimité.

Et la séance est levée.

GEO. VILLENEUVE, M. D.  
*Secrétaire.*

---

ASSEMBLÉE ANNUELLE DU BUREAU DES GOUVERNEURS.

18 OCTOBRE 1894.

*Membres présents :* l'hon. J. R. Thibaudeau, MM. B. J. Coghlin, Dr E. P. Lachapelle, Dr A. T. Brosseau, O. Faucher, Dr H. E. Desrosiers, J. Cochrane, Dr O. F. Mercier et plusieurs autres.

Présidence de l'honorable J. R. Thibaudeau, secrétaire Dr Geo. Villeneuve.

Lecture et adoption du procès-verbal de la dernière assemblée.

En l'absence du trésorier, M. le Dr E. P. Lachapelle présente les noms des personnes suivantes qui se sont qualifiées durant l'année, comme gouverneurs à vie : Mme J. R. Thibaudeau, les honorables messieurs Rodrigue Masson, Arthur Boyer, juge Pagnuelo, Louis Tourville et MM. J. O. Villeneuve, C. A. Geoffrion, C. R., J. S. Bousquet, Dr A. A. Foucher, Armand Prévost, J. B. A. Mongenais, Théodore Viau, F. X. St-Charles, Dr O. F. Mercier, J. C. Auger, J. A. Dérome, E. Tougas, Pierre Desforges, Roméo Prévost, Joseph Barsalou, H. C. Cadieux, J. P. Beauchamp, Jos. C. Robert ainsi que M. Berger, dont le nom a été omis l'an dernier, par erreur. Acceptés à l'unanimité.

On procède à l'élection des officiers du Bureau :

Sur motion de M. J. Cochrane, secondé par M. O. Foucher, les messieurs suivants sont élus :

Président, M. C. P. Hébert ; 1er vice-président, M. B. J.

Coghlin; 2e vice-président, M. E. A. Généreux; secrétaire, Dr Geo. Villeneuve.

Sur motion de M. le Dr A. T. Brosseau secondé par M. B. J. Coghlin, les messieurs suivants sont nommés représentants du bureau des Gouverneurs dans le bureau d'Administration: l'hon. J. R. Thibaudeau, C. P. Hébert, Jacques Grenier, C. F. Smith, Edmond J. Barbeau, B. Tansey, O. Foucher, G. N. Moncel.

M. le Dr E. P. Lachapelle est réélu surintendant de l'hôpital, à l'unanimité.

Il est voté des remerciements à la presse de Montréal, à l'unanimité, pour sa coopération active à l'œuvre de l'hôpital. Et la séance est levée.

GEO. VILLENEUVE, M. D.,  
*Secrétaire.*

### BUREAU D'ADMINISTRATEUR.

*Séance du 18 octobre 1894.*

*Membres présents:* L'hon. J. R. Thibaudeau, MM. G. N. Moncel, Dr E. P. Lachapelle, Dr H. E. Desrosiers et O. Foucher.

ÉLECTION DES OFFICIERS DE CE BUREAU POUR L'ANNÉE 1894-95.

Sont élus: Président, le Révérend P. Deguire, P. S. S.; Trésorier, M. Edmond J. Barbeau; secrétaire, Dr Geo. Villeneuve.

Et la séance est levée.

GEO. VILLENEUVE, M. D.  
*Secrétaire.*

HO

Révd Colin, P.  
L'Hon. Thibau  
" Murph  
" Tourvi  
" Masson  
" Boyer,  
" Pagnue  
Lord Mount St  
Sir Donald A. S  
Dame Beaudry  
" Masson,  
" Thibaud  
MM. Thibau,  
Angus, R.  
Archer, R.  
Auger, J.  
Barbeau  
Barsalou,  
Baxter, J.  
Beaugran  
Beauchan  
Beausolei  
Béique, F.  
Berger, C.  
Bourdeau  
Bourgoin,  
Bourgoin,  
Bousquet,  
Brault, H.

# HOPITAL NOTRE-DAME

MONTREAL.

1893-94

## BUREAU DES GOUVERNEURS.

### Officiers.

*Président.*—L'HON. J. R. THIBAudeau.

*Vice-Présidents.*—B. J. COGLIN.

“ —C. P. HÉBERT.

*Secrétaire.*—G. VILLENEUVE, M.D.

### Gouverneurs à vie.

Révd Colin, P. S. S., L.	MM. Brosseau, A. T., M.D.
L'Hon. Thibaudeau, J. R.	Brunet, Alfred.
“ Murphy, Edw.	Butler, N.
“ Tourville, Louis.	Cadioux, Hector.
“ Masson, Rodrigue.	Cadioux, H. C.
“ Boyer, Arthur.	Carlslake, G.
“ Pagnuelo, S., Juge.	Carsley, S.
Lord Mount Stephen.	Cloran, Jos.
Sir Donald A. Smith.	Cochrane, James.
Dame Beaudry, Victor.	Coglin, B. J.
“ Masson, Louis.	Dawson, B.
“ Thibaudeau, J. R.	Derome, Amédée.
MM. Thibeau, J. R.	Desforges, Pierre.
Angus, R. B.	Desmarteau, Chs.
Archer, R.	Desrosiers, H. E., M.D.
Auger, J. C.	Dubuc, A.
Barbeau, E. J.	Dupuis, J. O.
Barsalou, Jos.	Faucher, Olivier.
Baxter, James.	Foyet, L. J.
Beaugrand, Honoré.	Fortier, J. M.
Beauchamp, J. P.	Foucher, A. A., M. D.
Beausoleil, Cléophas.	Gagnon, Arthur.
Béique, F. L.	Garth, Henry.
Berger, Chs.	Garth, J. H.
Bourdeau, Jos.	Généreux, E. A.
Bourgoin, Louis.	Geoffrion, C. A.
Bourgoin, Octave.	Gentle, J. L.
Bousquet, J. S.	Gray, Henry R.
Brault, H. A.	Grenier, Jacques.

MM. Hébert, Albert.  
Hébert, C. P.  
Hébert, L. H.  
Hébert, René, M.D.  
Hébert, Zéphyr.  
Henry, Phillip  
Hodgson, Jonath.  
Hudon, Joseph.  
Labelle, H. P.  
Lachapelle, E. P., M.D.  
Lajoie, L. Jos.  
Lamarche, A., M.D.  
Lavigne, Ernest.  
Leduc, Joël.  
Lee, John.  
McGarvey, Owen.  
McNamee, F. B.  
Marin, Onésime, N.P.  
Masson, René.  
Mercier, O. F., M.D.  
Mesnard, Albert.  
Milloy, J. J.  
Moncel, G. N.  
Mongenais, J. B. A.  
Ogilvie, W. W.  
Parent, G. W.  
Paton, Hugh.

MM. Péradeau, Narcisse, N.P.  
Perrault, Maurice.  
Plante, E.  
Préfontaine, Raymond.  
Préfontaine, Toussaint.  
Prévost, Armand.  
Prévost, Roméo.  
Quintal, Narcisse.  
Racine, Alphonse.  
Rainville, H. B.  
Resther, J. B.  
Resther, J. Z.  
Robert, Jos. C.  
Rottot, J. P., M.D.  
St-Charles, F. X.  
Shaughnessy, T.  
Sise, F. C.  
Smith, F. C.  
St-Louis, Em.  
Tansey, Bernard.  
Thibaudeau, Alf. A.  
Tongas, Eusèbe.  
Viau, C. Théodore.  
Villeneuve, J. O.  
Whelan, J. P.  
Wilson, Walter.  
Wright, Patrick.

**Gouverneurs décédés.**

Révd Bousselot, P.S.S., V.  
L'Hon. Rodier, C. S.  
MM. Beauchemin, C. O.  
Berthelot, M. D., E. J.  
Cassils, Wen.  
Cherrier, C. S.  
Devins, R.  
Larocque, Sr. Alf.  
Leclaire, J.

McCready, J.  
McCready, R.  
McIntyre, Duncan  
McKeown, R.  
Masson, L.  
Senécal L. A.  
Skelly, J.  
Thibaudeau, Sr. Alf.  
Trihey, T.

**Gouverneurs élus.**

Hon. Geo. A. Drummond,  
Hon. L. Tourville,  
MM. T. Labatt,  
G. Lightbound,  
M. Lefebvre,  
J. Gillespie,  
C. Lacaille,  
R. MacKay,  
J. Bousquet,  
A. Nelson,  
L. J. O. Beauchemin.

MM. J. P. R.  
A. Dage  
A. T. B.  
A. Lam  
S. Lach

## BUREAU D'ADMINISTRATION

*Président.*—RÉV. L. A. SENTENNE.

*Trésorier.*—E. A. GÉNÉREUX.

*Secrétaire.*—G. VILLENEUVE, M. D.

Rév. L. A. Sentenne,

MM. E. A. Généreux,

E. P. Lachapelle, M. D.

C. P. Hébert,

J. Grenier,

H. E. Desrosiers, M. D.

G. N. Moncel,

C. F. Smith,

A. Lamarche, M. D.

O. Faucher,

A. A. Foucher, M. D.

B. Tansey,

A. A. Thibaudeau,

G. Villeneuve, M. D., *Secrétaire.*

## BUREAU MÉDICAL.

E. P. LACHAPELLE, M. D., *Président.*

MM. J. P. Rottot, M. D.

A. Dagenais, M. D.,

A. T. Brosseau, M. D.,

A. Lamarche, M. D.,

S. Lachapelle, M. D.,

MM. N. Fafard, M. D.,

S. Duval, M. D.

H. E. Desrosiers, M. D.,

A. A. Foucher, M. D.,

M. T. Brennan, M. D.,

O. F. Mercier, M. D.,

GEO. VILLENEUVE, M. D., *Secrétaire.*

## Surintendant

E. P. LACHAPELLE, M. D.

SERVICE MÉDICAL ET CHIRURGICAL.

**Chirurgiens visiteurs,**

A. T. BROUSSEAU, M. D.  
O. F. MERCIER, M. D.

**Médecins visiteurs,**

J. P. ROTTOT, M. D.  
H. E. DESROSIERS, M. D.  
A. R. MARSOLAIS, M. D.  
J. D. GAUTHIER, M. D.

**Médecins consultants,**

E. P. LACHAPPELLE, M. D.      A. LAMARCHE, M. D.  
A. DAGENAIS, M. D.      N. FAFARD, M. D.  
S. DUVAL, M. D.

**Chirurgien Oculiste et Auriste,**

A. A. FOUCHER, M. D.

**Gynécologiste,**

M. T. BRENNAN, M. D.

**Chirurgiens dentistes,**

J. H. BOURDON, L. C. D.  
S. E. GLOBENSKY, L. C. D.

**Médecins du Dispensaire Général,**

AUG. SCHMIDT, M. D.      J. A. RICARD, M. D.  
Ls. DÉSY, M. D.  
L. de L. HARWOOD, M. D.

**Médecin du Dispensaire des enfants,**

Is. CORMIER, M. D.

Médecin

J. RA

LES RÉV. SEU

SR LANTHIER,  
SR STE-AMÉLIE  
SR STE-JEANNE  
SR L'HEUREUX  
SR GRANDIN,  
SR CHARPENTIER  
SR FORTIER,  
SR LEFORT,  
SR DUBORD.

SERVI

**Médecin du dispensaire des maladies de la peau,**

G. VILLENEUVE, M. D.

---

**Médecin interne,**

A. ETHIER, M. D.

---

**Assistants internes,**

J. RAPHAEL TRUDEAU, M. D.      A. MERCIER, M. D.,  
J. A. LESAGE, M. D.

---

**Chapelain,**

RÉV. H. LAURIER.

---

**Hospitalières,**

LES RÉV. SŒURS DE LA CHARITÉ DE L'HÔPITAL GÉNÉRAL DE MONTRÉAL  
(SŒURS GRISES).

SR M. E. PERRIN, *Supérieure.*

SR LÉVESQUE, *Assistante.*

SR LANTHIER,  
SR STE-AMÉLIE,  
SR STE-JEANNE DE CHANTAL,  
SR L'HEUREUX,  
SR GRANDIN,  
SR CHARPENTIER,  
SR FORTIER,  
SR LEFORT,  
SR DUBORD.

SR ST-ANTOINE,  
SR CHRÉTIEN,  
SR MARIE DU ST-SACREMENT,  
SR GAGNON,  
SR LECLAIRE,  
SR ST-ANTHIME,  
SR MOREAU,  
SR DUTEAU,  
SR ST-WILFRID.

---

**SERVICE MÉDICAL DE L'HOPITAL CIVIQUE.**

---

**Médecin,**

E. LARUE, M. D.

---

**Hospitalières,**

RÉVDE SR GEOFFRION,      SR DORION.  
SR BLANCHFIELD,      SR ST-FRS-XAVIER.

LISTE DES

**Dames Patronnesses de l'Hopital Notre-Dame**

1893-94.

MADAME THIBAudeau, J. R., <i>Prés-</i>	"	BRUNET, J. W. R.,
" PREVOST, A. 1 <sup>ère</sup> V.-Prés.,	MELLE	BURTSELL.
" McSHANE, J. 2 <sup>de</sup> V.-Prés.	MADAME	CARTIER, A.,
" ST-DENIS, E. <i>Trésorière,</i>	"	CASGRAIN, J. P. B.,
" FITZPATRICK, A. <i>Sec.</i>	"	CATELLI, C.,
	"	CHABOT, P.,
MADAME ADAM, L.,	"	CHARLEBOIS, H.,
" ALLARD, L.,	"	CHEVALIER, M.,
" ARCHAMBAULT, A. H.,	"	CHOQUETTE, F. X.,
" ARCHAMBAULT, G.,	"	COGHLIN, B. J.,
" ARCHAMBAULT, H.,	"	COUILLARD, A.,
" ARCHAMBAULT, J. L.,	"	COUTURE, G.,
" ARCHAMBAULT, L. H.,	MELLE	CHARTRAND, B.
" AUBIN, M.,	"	CHERRIER.
" BABY, G.,	MADAME	DANDURAND, R.,
" BABY, H.,	"	DANSEREAU, A.,
" BARBEAU, H.,	"	DAVID, L. O.,
" BARNARD, E.,	"	DE BEAUJEU, R.,
" BARON, R.,	"	DE CONZAGUE, L. B.,
" BARRY, D.,	"	DE LORIMIER, C. C.,
" BARNABÉ,	"	DE LORIMIER, T. C.,
" BARSALOU, J.,	"	DESJARDINS, A.,
" BARSALOU, H.,	"	DESROSIERS, H. E.,
" BAUMGARTEN, A.,	"	DUGAS, C. A.,
" BAXTER, J.,	"	DUHAMEL, J.,
" BEAUBIEN, L.,	"	DUNN, O.,
" BEAUCHAMP, J. C.,	"	DUPUIS, J. O.,
" BEAUDRY, T.,	"	DUPUIS, J. N.
" BEAUDRY, V.,	MELLE	De La ROUSSELIÈRE.
" BEAUGRAND, H.,	MADAME	EMARD, JU.,
" BÉIQUE, F. L.,	"	FABRE, E. R.,
" BELLEMARE, R.,	"	FAUCHER, O.,
" BENOIT, A.,	"	FORGET, L. J.,
" BENOIT, F.,	"	FORTIER, J. M.,
" BERTHELOT, J. E.,	"	FOUCHER, A. A.,
" BOHRER, W.,	"	FRÉCHETTE, L. H.,
" BOYER A.,	"	GENAND, A.,
" BOYER, Alp.,	"	GÉNÈREUX, E. A.,
" BRANCHAUD, A.,	"	GEOFFRION, C. A.,
" BRAULT, L.,	"	GIRARDIN, A.,
" BRIGGS, C. A.,	"	GRAVEL, J. F.,
" BROSSEAU, D. C.,	"	GRAVEL, J. O.,
" BRUNET, ALF.,	"	GRAVEL, Z.,

MADAME	GRA
"	GREN
"	GRUN
"	GUY,
"	HÈBE
"	HÈBE
"	HÈBE
"	HONA
"	HUG
MELLE	HAG.
MADAME	ERWI
"	JETTÉ
"	LABE
"	LABE
MADAME	LACRO
LADY	LACOS
MADAME	LAFLI
"	LAJOI
"	LAMA
"	LAMO
"	LANC
"	LARA
"	LARO
"	LAPOI
"	LARO
"	LAVI
"	LEBL
"	LECL
"	LECL
"	LEDU
"	LÈVE
"	LIONA
"	LIONA
"	LORA
"	LORA
MELLE	LACH
"	LEMIE
MADAME	MARC
"	MARC
"	MASS
"	MATH
"	MATH
"	MATH
"	MAZE
"	McCAI
"	McCRO
"	McDO
"	McDO
"	McGA
"	McMII
"	McVE
"	MEAG
"	MILLO
"	MONC
"	MONG
"	MOUN

- MADAME GRAY, H. R.,  
" GRENIER, J.,  
" GRUNDLER, A.,  
" GUY, P.,  
" HEBERT, A.,  
" HEBERT, C. P.,  
" HEBERT, L. H.,  
" HONAN, M.,  
" HUGHES, G.,  
MELLE HAG.  
MADAME ERWIN, E.,  
" JETTÉ L. A.,  
" LABELLE, H. P.,  
" LABERGE, C.,  
MADAME LACROIX, C.,  
LADY LACOSTE.  
MADAME LAFLEUR, E.,  
" LAJOIE, G.,  
" LAMARCHE, A.,  
" LAMOTHE, G.,  
" LANCTOT, H.,  
" LARAMEE, J. A.,  
" LAROCHE, Z.,  
" LAPORTE, H.,  
" LAROCQUE, A.,  
" LAVIGNE, E.,  
" LEBLANC, P. E.,  
" LECLAIRE, F.,  
" LECLAIRE, J.,  
" LEDUC, J.,  
" LÉVESQUE, A.,  
" LIONAIS, C.,  
" LIONAIS, H.,  
" LORANGER, L. O.,  
" LORANGER, T.,  
MELLE LACHAPELLE, J.,  
" LEMIRE.  
MADAME MARCHAND, D.,  
" MARCHAND, M.,  
" MASSON, L.,  
" MATHEWS, G. H.,  
" MATHIEU, E.,  
" MATHIEU, M.,  
" MAZE, C.,  
" McCARTHY.  
" McCRORY.  
" McDONALD, D.,  
" McDONALD, J. A.,  
" McGARVEY, O.,  
" McMILLAN, U. A.,  
" McVEY, J.,  
" MEAGHER, J.,  
" MILLOY, J. J.,  
" MONCEL, G. N.,  
" MONGENAIS, A.,  
" MOUNT, J. W.,  
MADAME MURPHY, E.,  
MELLE McDONALD, A.,  
MADAME NANTEL, G. A.,  
" OUIMET, ALD.,  
" OUIMET, ALP.,  
" PALLASCIO, G.,  
" PAQUETTE, A.,  
" PAPINEAU, C. A.,  
" PARENT, G. W.,  
" PEDRORENA.  
" PELLETIER, E.,  
" PÉRODEAU, N.,  
" PERRAULT, G.,  
" PERRAULT, M.,  
" PHILIPPE, P.,  
" BARONNE DE POLINIÈRE.  
" PREFONTAINE, R.,  
" PROVENCHER, J. N. A.,  
MELLE PERRAULT, E.,  
MADAME QUINTAL, N.,  
" RAINVILLE, H. B.,  
" RAMBEAU, A.,  
" RAYMOND, G.,  
" RAZA, A.,  
" ROBILLARD, J. C.,  
" RODIER, C. S.,  
" ROBIDOUX, J. E.,  
" ROLLAND, D.,  
" ROLLAND, O.,  
" ROTTOT, J. P.,  
" ROY, P.,  
" SCHWOB, M.,  
" SENECAI, D. H.,  
" SICOTTE, L. W.,  
" SIMARD, J.,  
" SINCENNES, J. F.,  
" SISE, C. F.,  
" Ctesse de SIEYÈS.  
" St-LOUIS, E.,  
" SKELLY, J.,  
" SNOWDON, C. S.,  
" St-JEAN, E. N.,  
" SURVEYER, L. J.,  
" TABB, J. W.,  
" TASCHEREAU, H.,  
" TASSE, E.,  
" THIBAUDEAU, A.,  
" THIVIERGE, M.,  
" THOMAS, H.,  
" VALLEE, I. A.,  
" VINCENT.  
" WARRINGTON, F. X.,  
" WOTHERSPOON,  
" WIALIARD, P.,  
" WILSON, T.,  
" WURTELE, J. C. S.,

## DONS DE FONDATION ET LEGS

*Depuis l'établissement de l'hôpital Notre-Dame.*

### DONS DE FONDATION

1880	Le Séminaire de Québec.....	\$4000 00
"	La Faculté de Médecine de l'Université Laval (Montréal)	1500 00
"	Le Séminaire de Saint-Sulpice.....	1000 00
1882	Hon. C. S. Rodier .....	1000 00
1892	Un ami, une fondation.....	1000 00

### LEGS

1881	M. T. Tiffin .....	1000 00
"	M. Napoléon Carcagna .....	100 00
1882	M. Auguste Demers.....	2000 00
"	M. Léon Lalumière.....	500 00
1883	Mme Frs. Contant.....	400 00
1884	M. Hubert Caron.....	90 00
1886	M. F. J. Durand, N. P.....	100 00
1887	M. Victor Beaudry.....	1000 00
"	M. J. Burke.....	250 00
"	M. James Galvin.....	100 00
1889	M. Ernest Chanteloup.....	2000 00
"	M. Kavanagh .....	500 00
"	Dlle Charlotte Vienne .....	100 00
1890	M. Chs. Bell.....	500 00
"	M. Napoléon Larivée.....	200 00
"	M. P. Grace.....	100 00
"	M. Murdoch McLeod Laing.....	100 00
1891	M. James McCready.....	5000 00
"	Révérend M. Vincent Plinguet.....	400 00
1894	M. André Montrait.....	200 00
"	M. L. P. Bruneau.....	200 00
"	W. Herwin.....	100 00
"	Paul Leclerc.....	50 00
		<b>\$23,490 00</b>

HOP

L'Hôpital M  
de la gare du  
prend trois co  
sur la rue Not  
Champ-de-Ma  
deux précéd

Afin de don  
de l'importan  
des édifices so

Une partie  
réservée à l'ac  
pelle, etc., et  
autre partie.  
patients du d  
on y a ouvert  
pour les mala

La bâtisse ca  
et des chambr

Celle sur l  
d'hommes, de  
de chirurgie,  
bres d'isolem  
vapeur et pou

Afin de fac  
effectif, tous  
avec les autre

Pour plus d  
et des galeries  
afin d'assurer  
danger, le dé  
une boîte d'ala

# HOPITAL NOTRE-DAME

MONTREAL.

1893-1894.

L'Hôpital Notre-Dame est situé sur la rue Notre-Dame, près de la gare du chemin de fer du Pacifique Canadien. Il comprend *trois corps de bâtisses*, dont le premier, de trois étages, sur la rue Notre-Dame, le second, de sept étages, sur la rue du Champ-de-Mars, et le troisième, de trois étages, reliant les deux précédents entre eux.

Afin de donner au public une meilleure idée de la grandeur, de l'importance et des besoins de l'institution, quelques plans des édifices sont annexés au rapport annuel.

Une partie de la *bâtisse principale* sur la rue Notre-Dame est réservée à l'administration : bureaux, pharmacie, dortoir, chapelle, etc., et aux chambres pour malades privés. Dans une autre partie, on a réussi, pour la plus grande commodité des patients du dehors, à concentrer tous les dispensaires ; en sus, on y a ouvert une salle pour les maladies des femmes, et deux pour les maladies des yeux, ainsi qu'une salle d'opération.

La *bâtisse centrale* contient des salles d'hommes, de femmes, et des chambres pour malades privés.

Celle sur la rue du Champ-de-Mars, renferme des salles d'hommes, de femmes, une pour les marins, un amphithéâtre de chirurgie, des laboratoires, une salle d'autopsie, des chambres d'isolement et les installations pour la buanderie à la vapeur et pour la lumière électrique.

Afin de faciliter les communications et assurer un service effectif, tous les départements sont mis en rapport les uns avec les autres par une *installation téléphonique privée*.

Pour plus de sûreté, dans le cas d'incendie, il y a *des échelles et des galeries de sauvetage* apposées aux murs des bâtisses, et afin d'assurer l'arrivée prompte des pompiers au moindre danger, le département du feu de la ville de Montréal a placé une *boîte d'alarme dans la maison même*.

EGS

\$4000 00  
1500 00  
1000 00  
1000 00  
1000 00

1000 00  
100 00  
2000 00  
500 00  
400 00  
90 00  
100 00  
1000 00  
250 00  
100 00  
2000 00  
500 00  
100 00  
500 00  
200 00  
100 00  
100 00  
5000 00  
400 00  
200 00  
200 00  
100 00  
50 00

3,490 00

Afin d'obtenir une propreté rigoureuse et une désinfection complète de toute la lingerie, pièces de pansement, etc., il y a annexé, à la maison, une *buanderie avec les perfectionnements modernes.*

### **Hopital pour le traitement des maladies contagieuses.**

Au cours de l'hiver dernier la ville de Montréal décida d'ouvrir et d'entretenir à ses frais et dépens deux hôpitaux destinés au traitement des malades atteints par l'épidémie de scarlatine, l'un pour les catholiques et l'autre pour les protestants.

Différentes soumissions furent présentées au comité d'hygiène qui décida de confier le contrôle de ces hôpitaux, respectivement à l'hôpital Notre-Dame et au Montreal General Hospital.

L'hôpital civique canadien-français fut installé dans l'ancien hôpital civique de la rue Moreau qui fut dans ce but préparé et amélioré. Ce local n'est cependant occupé que temporairement, la ville ayant mis à l'étude les plans d'un nouvel hôpital, pour le traitement des maladies contagieuses.

L'hôpital Notre-Dame a donc été augmenté de ce département sans avoir à en supporter les frais d'installation et d'entretien, la ville s'étant engagée à en payer tous les frais et déboursés.

M. le Dr Larue, ancien interne à l'hôpital Notre-Dame a été chargé du service médical et les Révérendes Sœurs Grises, du soin et de la garde des malades.

### **CORPORATION DE L'HOPITAL.**

La corporation de l'hôpital se compose de membres ordinaires, de Gouverneurs à vie et de Gouverneurs élus.

Les affaires de la corporation sont surveillées par un bureau appelé *Bureau des Gouverneurs.*

Le service médical est entièrement sous le contrôle d'un bureau appelé le *Bureau médical.*

Enfin l'administration directe, le contrôle et la régie de la corporation sont confiés à un bureau appelé le *Bureau d'administration.*

### **Membres de la Corporation et Gouverneurs.**

Sont *membres ordinaires* de la corporation tous ceux qui ont payé une contribution annuelle d'au moins cinq dollars, et ils demeurent ainsi membres aussi longtemps qu'ils continuent de payer leur contribution. Ils ont le droit d'assister, de prendre part aux délibérations et de voter pour l'élection des

Gouverneurs.  
la corporation  
du mois de j

Sont Gouverneurs  
Dame tous ce  
continuent d  
dix dollars.

Le gouverneur  
Gouverneurs.

Les gouverneurs  
annuelle de l  
doit excéder

Pour être élu  
corporation u  
une contribut  
la durée de le  
droits et priv

Le Bureau  
verneurs à vie

Ce bureau s  
et pour cette  
les derniers j  
décembre.

Les officiers  
deux Vice-Pr

Le Bureau  
blée générale  
lequel état do

Le Bureau  
officiers un Pr  
élus annuelle  
le départemen  
gements sani  
des remèdes,  
assistants int  
attachés à l'é  
decins de serv  
et des consult

Le Bureau  
malades et fa

Gouverneurs, à l'assemblée générale de tous les membres de la corporation, qui a lieu tous les ans, le premier mercredi du mois de juillet.

Sont *Gouverneurs à vie* de la corporation de l'hôpital Notre-Dame tous ceux qui ont fait un don d'au moins cent dollars, et continuent de payer une contribution annuelle d'au moins dix dollars.

Les gouverneurs à vie font de droit partie du Bureau des Gouverneurs.

Les *gouverneurs élus* sont nommés à l'assemblée générale annuelle de la corporation. Dans aucun cas, leur nombre ne doit excéder celui de douze.

*Pour être éligible comme Gouverneur*, il faut avoir fait à la corporation un don d'au moins vingt-cinq dollars et payer une contribution annuelle d'au moins cinq dollars. Pendant la durée de leur mandat, les Gouverneurs élus ont les mêmes droits et privilèges que les gouverneurs à vie.

### **Bureaux.**

#### *Bureau des Gouverneurs.*

Le Bureau des Gouverneurs est composé de tous les Gouverneurs à vie et de pas plus de douze Gouverneurs élus.

Ce bureau s'occupe des affaires générales de la corporation et pour cette fin, s'assemble au moins quatre fois par année, les derniers jeudis de mars, de juin, de septembre et de décembre.

Les officiers du Bureau des Gouverneurs sont un Président, deux Vice-Présidents, un Secrétaire et un Assistant-Secrétaire.

Le Bureau des Gouverneurs doit rendre compte à l'assemblée générale annuelle, de l'état des affaires de la corporation, lequel état doit lui être fourni par le Bureau d'Administration.

#### *Bureau médical.*

Le Bureau médical s'assemble une fois par mois et a pour officiers un Président, un Secrétaire et un Assistant-Secrétaire élus annuellement. Ce bureau a le contrôle absolu de tout le département médical de l'hôpital ; il en surveille les arrangements sanitaires, recommande l'achat des instruments et des remèdes, nomme les médecins visiteurs, les internes, les assistants internes, ainsi que les médecins des dispensaires, attachés à l'établissement. Il fixe l'heure des visites des médecins de service, ainsi que celle de l'admission des malades et des consultations aux dispensaires.

Le Bureau Médical règle d'une manière générale la diète des malades et fait des règlements pour la conduite des étudiants

et des gardes-malades; il peut visiter et examiner la pharmacie en tout temps et faire les suggestions qui lui semblent être pour le bien de l'hôpital.

*Bureau d'administration.*

Comme on l'a vu plus haut, l'administration directe, le contrôle et la règle de la corporation de l'hôpital Notre-Dame sont confiés à ce bureau.

Il est composé d'un prêtre du Séminaire de Saint-Sulpice, choisi et nommé annuellement par le Supérieur du dit Séminaire, de pas plus de six membres choisis et élus annuellement par le Bureau Médical et dont trois au moins sont membres de ce même bureau médical, et de pas plus de six membres du Bureau des Gouverneurs, choisis et élus annuellement par ce dernier bureau.

Le Bureau d'Administration ainsi constitué fait rapport au Bureau des Gouverneurs tous les trois mois, au moins huit jours avant l'assemblée trimestrielle de ce Bureau.

Les officiers du Bureau d'Administration sont un Président, un Trésorier, un Secrétaire et un Assistant-Secrétaire.

Le Trésorier reçoit le charge de tous les argents, bons, débetures et titres de propriété appartenant à la corporation. Il reçoit toutes les souscriptions, les dons, les legs et toutes autres sommes d'argent qui peuvent être données à l'institution.

Huit jours avant l'assemblée trimestrielle du mois de juin du Bureau des Gouverneurs, le trésorier doit fournir au Secrétaire de ce Bureau un rapport fidèle et détaillé de tous les argents reçus et payés par lui pendant l'année.

Le Bureau d'administration s'assemble, au moins, deux fois par mois, le jeudi, à 4 h. P. M.

\* \* \*

L'hôpital a été fondé pour la guérison et le soulagement des malades, *sans distinction de nationalité ou de religion*: il est donc cosmopolite et ouvre ses portes à tout malade *quelle que soit son origine ou sa croyance*.

Le *soin des malades* et la gestion intérieure sont confiés aux dévouées Sœurs de Charité (*Sœurs Grises*) dont vingt-deux résident continuellement à l'hôpital. En outre, trois religieuses de la même communauté viennent à l'hôpital chaque soir pour veiller les malades durant la nuit.

L'hôpital possède un chapelain ou aumônier catholique qui y prodigue les secours et les consolations de la religion à ceux qui en ont besoin.

L'admission Médical. Au contagieuse ou en est ainsi d à moins qu'il vie en dange

*Les enfants* dans certains les médecins

Aucun mal pital ne peut

*Le médecin* interne, est c

*L'admission* *Les patients*

Outre les sal sède des chan de payer les malades pay *fatre traiter p leur choix.*

Les malad règlements t

Les parent *salles ordinair* de 2½ à 3½ P.

Dans les ch 9 h. A. M. à 9

Dans tous En dehors mission spéci des malades.

Dans le cas une permissi

Les visiteu malades auc

la sœur en ch

Le visiteur fatiguer le m

On exige q cloche du dé

### L'admission des malades.

L'admission des malades est laissée entièrement au Bureau Médical. *Aucun patient reconnu incurable ou atteint de maladie contagieuse ou d'aliénation mentale, n'est admis dans l'hôpital.* Il en est ainsi de toute femme dans un état de grossesse avancée, à moins qu'il ne lui soit arrivé quelque accident qui mette sa vie en danger et qui requière des soins immédiats.

*Les enfants au-dessous de cinq ans ne sont pas admis, excepté dans certains cas demandant un traitement spécial, et quand les médecins de service jugent la chose nécessaire.*

Aucun malade dont l'état n'exige pas son séjour dans l'hôpital ne peut être admis.

*Le médecin interne seul, ou, à son défaut, l'assistant médecin interne, est chargé de l'admission des malades à l'hôpital.*

*L'admission ordinaire se fait en autant que possible, à 10 h. A. M.*

*Les patients pauvres seuls, sont reçus dans les salles ordinaires. Outre les salles affectées aux malades pauvres, l'hôpital possède des chambres privées à l'usage des patients qui sont en état de payer les soins qu'on leur donne. Dans ces chambres, les malades payants ont tout le confort désirable et peuvent se faire traiter par leur médecin ordinaire ou par tout médecin de leur choix.*

### Règlements des malades.

Les malades sont requis de suivre rigoureusement les règlements tels que affichés dans chaque salle.

### Règlements pour les visiteurs.

Les parents et amis sont admis auprès des malades dans les salles ordinaires, les mardis, jeudis, dimanches et jours de fêtes, de 2½ à 3½ P. M.

Dans les chambres privées, la visite peut se faire sur semaine, de 9 h. A. M. à 9 h. P. M. ; le dimanche et les fêtes de midi à 9 h. P. M.

Dans tous les cas la visite est sous le contrôle du médecin.

En dehors des heures mentionnées, il faut avoir une permission spéciale de la Sœur Supérieure pour pénétrer auprès des malades.

Dans le cas de danger de mort, la Sœur Supérieure accorde une permission spéciale aux parents du malade.

Les visiteurs sont instamment priés de ne donner aux malades aucune friandise, fruit ou liqueur, sans avoir averti la sœur en charge et obtenu le consentement du médecin.

Les visiteurs sont priés de causer à voix basse et d'éviter de fatiguer le malade ou ses voisins.

On exige que les visiteurs quittent les salles aussitôt que la cloche du départ aura sonné.

### Service d'ambulance.

Pour faciliter le transport rapide des blessés et pour hâter l'institution des soins, il y a un service d'ambulance efficace attaché à l'hôpital.

L'appel se fait par téléphone, directement à l'hôpital, et en moins de deux minutes la voiture qu'accompagne un des médecins internes, est en route vers le lieu de l'accident.

Il y aurait une suggestion importante à faire au public au sujet de ce service. On le prierait de ne demander l'ambulance que pour des cas qui en ont véritablement besoin et de veiller à ce que la demande par téléphone soit faite par une personne compétente et responsable et non par le premier venu.

Les sorties faites par l'ambulance cette année se sont élevées à 583.

Une ambulance est à la disposition du public, aux taux ordinaires, pour le transport des malades privés.

Il y a aussi une ambulance pour l'hôpital civique qui est soumise aux mêmes règlements.

Les sorties faites par cette dernière ont été de 68 fois.

### DISPENSAIRES OU SERVICE EXTERNE DE L'HOPITAL.

Ce service couvre presque tous les départements de la médecine. Chaque section est desservie par un spécialiste et des assistants.

Les pauvres seuls sont traités gratuitement ; on pourra exiger au besoin un certificat de pauvreté.

Les heures de service de ces dispensaires et les spécialités traitées se voient dans le tableau suivant :

*Dispensaire des maladies des yeux*, à 9 hrs A. M., les lundis, mercredis et vendredis.

*Dispensaire des maladies des oreilles, du nez, du pharynx et du larynx*, à 9 hrs A. M., les mardis, jeudis et samedis.

*Dispensaire des maladies des femmes*, à 9 hrs A. M., les jeudis et samedis.

*Dispensaire de chirurgie*, à 10 hrs A. M., tous les jours.

*Dispensaire de médecine*, à 11 hrs A. M., tous les jours.

*Dispensaire des maladies des enfants*, à 3 hrs P. M., les lundis, mercredis et vendredis.

*Dispensaire des maladies de la peau*, à 3 hrs P. M., les lundis, mercredis et vendredis.

*Dispensaire des maladies des dents*, les mardis et vendredis à midi.

Ces dispensaires sont dirigés par le docteur dredi saint, rue de la Reine.

Le nombre des dispensaires est de 5.

SE

Le service est assuré par chacun sous la direction des assistants :

1° Chirurgie

2° Médecine

3° Yeux

4° Maladies des femmes

T

pauvres.

5° Maladies des enfants

T

La visite des dispensaires a lieu de 9 hrs A. M. à 12 hrs M. par les médecins internes.

L'hôpital est ouvert de 9 hrs A. M. à 9 hrs P. M. Les chambres pour les patients sont au nombre de 90.

Chaque jour, il y a à l'hôpital 90 patients. Les malades sont traités par les médecins internes.

La mortalité est de 10 p. 100. Les malades sont traités, dès l'arrivée du médecin, par son admission à l'hôpital. Dans ces cas, la mort est évitée.

Dans l'intervalle de leur absence, les malades sont traités par l'autopsie de l'hôpital.

Le médecin interne est à l'hôpital. Ils sont payés par jour.

Ces dispensaires ne sont pas ouverts le dimanche, ni le vendredi saint, ni le jour de Noël, ni le jour de l'an, ni la fête de la Reine.

Le nombre de malades traités cette année à ces différents dispensaires a été de 18.372.

### SERVICE INTERNE OU DES SALLES.

Le service interne se compose des départements suivants, chacun sous le contrôle d'un spécialiste et d'un groupe d'assistants :

1° Chirurgie .....	36 lits pour les hommes.
	12 " " " femmes.
2° Médecine .....	26 " " " hommes.
	12 " " " femmes.
3° Yeux, oreilles, etc .....	8 " " " hommes.
	4 " " " femmes.
4° Maladies des femmes.....	15 "

Total..... 113 lits pour les malades pauvres.

5° Malades payants..... 22 lits.

Total..... 135 "

La visite des salles se fait régulièrement tous les jours à 10½ hrs A. M. par les médecins et chirurgiens de service. De plus, les médecins internes en font une autre soir et matin.

L'hôpital peut loger actuellement 22 malades dans les chambres privées et 113 dans les salles communes.

Chaque jour de l'année 1893-1894, il y a eu en moyenne à l'hôpital 90 patients. La durée moyenne du séjour de chaque patient a été de 15,5 jours, et le total de jours pour tous les malades traités a été de 24,887.

La mortalité s'est élevée cette année à 144 sur tous les malades traités, soit 8.7 ‰. Sur ces 144 décès, 35 ont eu lieu avant l'arrivée du patient à l'hôpital, 17 en dedans de 1 jour après son admission et 22 en dedans de 3 jours ; abstraction faite de ces cas, la mortalité tombe à 4.3 ‰.

Dans l'intérêt de la science, les médecins de service, ou en leur absence, les médecins internes, ont le droit de faire l'autopsie de tous les malades qui meurent dans les salles de l'hôpital.

### LES MÉDECINS INTERNES.

Le médecin interne et ses assistants résident continuellement à l'hôpital. Ils visitent les salles des malades au moins deux fois par jour, le matin et le soir. Ils examinent tous les ma-

lades atteints de maladies graves ou urgentes qui se présentent en dehors de la visite des médecins de service, et en prennent soin en attendant que ceux-ci puissent les voir.

S'il se présente des cas très urgents, le médecin interne doit faire avertir immédiatement les médecins de service.

Le médecin interne et les assistants ne doivent jamais être absents de l'hôpital à l'heure où les médecins de service font leur visite. Si, en dehors de ces cas, l'un d'eux doit s'absenter, il doit en avertir ses collègues, afin que l'un d'eux soit toujours à l'hôpital. C'est à lui de voir à ce que les prescriptions des médecins de service soient régulièrement remplies; au besoin, il surveille lui-même la préparation des médicaments.

Le médecin interne et ses assistants ne peuvent pas traiter de malades en dehors de l'hôpital ni même dans les salles privées de l'hôpital. Tout leur temps et tous leurs soins doivent être consacrés aux malades pauvres de cette institution.

Tout médecin qui désire se présenter pour la charge d'interne doit adresser une demande écrite à cet effet, au surintendant ou au secrétaire du Bureau Médical; il sera alors remis au requérant un blanc d'application à remplir.

#### EXTERNES DE SERVICE.

Pour aider aux médecins de service et aux internes, il y a un service d'externat desservi par des élèves compétents, généralement des finissants, sous la direction du chef de service.

Les charges suivantes sont ouvertes aux élèves externes: 1° deux externes en Chirurgie; 2° deux externes en Médecine; 3° un externe en Gynécologie; 4° deux externes en petite Chirurgie; 5° deux externes pour la section des maladies des yeux, des oreilles, du nez et de la gorge; 6° deux assistants au laboratoire d'histologie, de chimie et à la salle d'autopsie; 7° un externe à la section d'électricité médicale; 8° un assistant au dispensaire général; 9° un assistant au dispensaire des Enfants; 10° un au dispensaire des maladies de la peau. Ces positions étant d'une extrême importance pratique pour les étudiants, la demande devra en être faite par écrit à l'interne en chef, qui soumettra la nomination à l'approbation du professeur. Chacune de ces charges comporte deux mois de service et un certificat d'externat sera donné à qui de droit.

#### ELEVES EN MEDECINE.

Aucun élève en médecine n'est admis à la visite de l'hôpital ni même aux dispensaires, s'il n'a pas pris d'abord sa carte d'admission.

Sous aucun  
dans les salles  
moins la per

Pendant la  
professeur p  
interroger d  
même, le suj

A moins d  
nique, les él  
conversations

Enfin auc  
dehors des h  
d'un des che

Les autorit  
département  
casse enver  
que sous la s  
du médecin i

NO

Cette anné  
se sont qual  
Thibaudeau  
Boyer, Jos. C  
Desforges, D  
Labelle, Hon  
Mercier, Arn  
Hon. Louis  
Villeneuve, J

La mort ce  
vie, M. Dunc

Quoique le  
réalisées et q  
elle a encore  
fortunées po  
qu'elle est c  
public. Pou  
nombre aug  
des secours  
placement e  
intérêts prov  
pour la dota  
l'entretien d'

Pour être t

Sous aucun prétexte, il n'est permis aux élèves de pénétrer dans les salles des malades sans la présence effective, ou au moins la permission expresse du médecin visiteur.

Pendant la visite des malades, les élèves doivent suivre le professeur *pas à pas*, c'est-à-dire ils ne peuvent examiner ni interroger d'autre malade que celui qui fait, à ce moment-là même, le sujet de la démonstration clinique.

A moins d'y être autorisés spécialement par le chef de clinique, les élèves ne doivent, sous aucun prétexte, engager de conversations avec les malades.

Enfin aucun élève ne peut pénétrer dans les salles, en dehors des heures de visite ou de clinique, sans la permission d'un des chefs de clinique ou du médecin interne.

Les autorités de l'hôpital exigent des élèves dans tous les départements la plus grande politesse et la plus grande délicatesse envers les patients. Aucun malade n'est vu par eux que sous la surveillance immédiate du médecin de service ou du médecin interne.

#### NOUVEAUX GOUVERNEURS A VIE.

Cette année les personnes charitables dont les noms suivent se sont qualifiées comme *gouverneurs à vie* : Madame J. R. Thibaudeau ; MM. J. C. Auger, Jos. Barsalou. Hon. Arthur Boyer, Jos. C. Robert. H. C. Cadieux, Amédée Derome, Pierre Desforges, Dr A. A. Foucher, C. A. Geoffrion, C. R., H. P. Labelle, Hon. Rodrigue Masson, J. B. A. Mongenais, Dr O. F. Mercier, Armand Prévost, Roméo Prévost, Juge S. Pagnuelo, Hon. Louis Tourville, E. Tougas, C. Théodore Viau, J. O. Villeneuve, J. P. Beauchamp et F. X. St-Charles.

La mort cette année nous a enlevé un de nos gouverneurs à vie, M. Duncan McIntyre.

#### LEGS.

Quoique les prévisions des fondateurs de l'hôpital se soient réalisées et que l'institution soit assise sur des bases solides, elle a encore plus que jamais besoin du secours de personnes fortunées pour subvenir aux dépenses toujours croissantes qu'elle est obligée de faire pour rencontrer les besoins du public. Pour le traitement et le soin des malades, dont le nombre augmente d'année en année, il faut de l'argent et des secours de toute espèce, tels que legs en argent dont le placement est laissé à la guise des autorités de l'hôpital ; intérêts provenant d'un capital que le donateur place ; dons pour la dotation d'un lit ou pour défrayer les dépenses de l'entretien d'une chambre, etc.

Pour être toujours maintenu sur un pied convenable et pour

mener à bonne fin son œuvre, il faut donc à une telle institution des legs importants; les exemples du *Montreal General Hospital* et du *Royal Victoria Hospital* sont là pour démontrer ce que peuvent la charité et la philanthropie de citoyens éclairés et généreux.

Espérons qu'avant longtemps les administrateurs verront disparaître toute préoccupation du côté pécuniaire et qu'il ne leur restera qu'à s'occuper activement d'améliorer de plus en plus l'institution, afin de procurer aux malades tous les avantages de la science moderne; ils espèrent arriver à ce but, grâce à la générosité de ces personnes que la Providence a richement dotées sur cette terre, et qui sauront répondre à leur appel.

\* \* \*

Les gouverneurs de l'hôpital Notre-Dame offrent ici leurs sincères remerciements aux Dames Patronnesses, qui n'ont épargné ni leur temps, ni leurs fatigues, ni leur bourse pour le succès de cette institution. Ces remerciements sont dus aussi aux messieurs qui ont fait la collecte annuelle, ainsi qu'à tous ceux qui par leurs dons, ont permis à l'hôpital de prendre une place aussi importante parmi les institutions de charité de cette ville.

BU

MALADES INTERN  
Hommes.  
Femmes..

PATIENTS NOUVE  
Hommes..  
Femmes..

RESTENT INTERN  
Hommes.  
Femmes..

SUR CES 1648 MA  
Hommes.  
Femmes .

Malades ordinal  
" payant  
" privés.

telle insti-  
al General  
lemontrer  
citoyens

s verront  
et qu'il ne  
e plus en  
les avan-  
à ce but,  
vidence a  
pondre à

ici leurs  
ui n'ont  
rse pour  
lus aussi  
qu'à tous  
dre une  
arité de

## RAPPORT

DU

# BUREAU MEDICAL

POUR L'ANNÉE 1893-94.

### MALADES INTERNES.

MALADES INTERNÉS LE 1 <sup>er</sup> JUILLET 1893 :—		
Hommes.....	45	
Femmes.....	23	
		68
PATIENTS NOUVEAUX 1893-94 :—		
Hommes.....	1050	
Femmes.....	601	
		1651
Total traités.....		1719
RESTENT INTERNÉS LE 1 <sup>er</sup> JUILLET 1894 :—		
Hommes.....	35	
Femmes.....	36	
		71
Total traités à terme.....		1648
SUR CES 1648 MALADES TRAITÉS IL Y A EU :—		
Hommes.....	1042	
Femmes.....	606	
Malades ordinaires..... 1050		
“ payants ordinaires.....	344	
“ privés.....	254	

Catholiques.....	1532
Protestants.....	101
Juifs.....	12
Mort-nés.....	3

Canadiens-français.....	1289
Irlandais.....	88
Anglais.....	97
Ecossais.....	24
Français.....	40
Autres nationalités.....	107
Mort-nés.....	3

**DISPENSAIRES.**

*Dispensaire général.*

Consultations :—Hommes.....	3614
Femmes.....	3194
Total.....	6808
Patients nouveaux.....	3243

*Yeux, oreilles, nez, pharynx.*

Consultations : Hommes.....	1911
Femmes.....	2541
Total.....	4452
Patients nouveaux.....	1826

*Consultation chirurgicale* ..... 4901

*Consultation médicale*..... 17

*Maladies des enfants*..... 511

*Maladies des femmes*..... 693

*Electrothérapie...*

*Maladies de la pe*

*Odontologie.....*

*Patients traités p*

Grand tot

Accidents  
Voyages p  
Fausses a

Chaque jour d  
durée moyenne  
de jours pour to  
La mortalité s  
144 décès 35 ont  
dedans de un j  
abstraction faite

GEO. VILLEN

<i>Electrothérapie</i> .....	40
<hr/>	
<i>Maladies de la peau</i> .....	118
<hr/>	
<i>Odontologie</i> .....	230
<hr/>	
<i>Patients traités par les internes</i> .....	720

Grand total des malades traités aux dispensaires.....18,372

**Sorties de l'Ambulance.**

Accidents.....	309
Voyages privés .....	138
Fausse alarmes.....	136
	<hr/>
	583

**Mortalité.**

Chaque jour de l'année 1893-94, il y a eu en moyenne 90 patients. La durée moyenne du séjour de chaque patient a été de 15,5 jours et le total de jours pour tous les malades traités a été de 24887.

La mortalité s'est élevée à 144 sur tous les malades soit 8,7. Sur ces 144 décès 35 ont eu lieu avant l'arrivée du patient à l'Hôpital, 17 en dedans de un jour après son admission et 22 en dedans de 3 jours ; abstraction faite de ces cas, la mortalité tombe à 4,35.

GEO. VILLENEUVE, M. D.

*Secrétaire.*

E. P. LACHAPELLE, M. D.

*Président.*

532  
101  
12  
3

89  
88  
97  
24  
40  
07  
3

4  
4

6808  
3243

4452  
1826

# RAPPORT

DE

## L'HOPITAL CIVIQUE

*Pour le traitement des maladies contagieuses.*

31 JUILLET 1894.

Nombre de patients admis.....	99
Nombre de patients guéris.....	81
Nombre de patients morts.....	18
Mères accompagnant les patients.....	17

### Religions.

Catholiques.....	53
Protestants.....	42
Autres religions.....	4

### Nationalités.

Canadiens-Français.....	26
“ Anglais.....	43
“ Irlandais.....	20
Autres Nationalités.....	10

Sorties de l'Ambulance.....	68
-----------------------------	----

### Mortalité.

Chaque jour il y a eu en moyenne à l'hôpital 18 patients. La durée moyenne du séjour de chaque patient a été de 27,6 jours et le total de jours pour tous les malades traités a été de 2,758.

Depuis l'ouverture de l'hôpital qui date de cinq mois, dix-huit personnes y sont mortes, dont sept, douze heures au plus après leur entrée et quatre en dedans de trois jours.

E. LARUE, M. D.,  
*Médecin interne de l'Hôpital Civique.*

**HOPITAL NOTRE-DAME**

ETAT FINANCIER POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1894.

RECETTES.

DÉPENSES

# HOPITAL NOTRE-DAME

ETAT FINANCIER POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1894.

RECETTES.		DÉPENSES	
Dons et souscriptions.....	\$8402.35	Provisions.....	\$5657.05
Allocation du Gouvernement Provincial.....	\$5000.00	Médicaments.....	2537.84
Aumônes recueillies dans les trones.....	31.48	Instruments.....	392.73
Pension des malades privés.....	2827.50	Vins et liqueurs.....	374.43
Pension des matelots payants ordinaires.....	1872.00	Lingerie &.....	83.19
Pension des matelots.....	1527.50	Buanderie.....	143.65
Dispensaire et pharmacie.....	733.81	Meubles et ustensiles.....	116.95
Inscription des étudiants.....	614.00	Impression et papeterie.....	344.67
Usage de la chambre des jurés.....	261.00	Réparations diverses.....	1340.76
Intérêts.....	48.91	Réparations de voitures, attelages &c.....	282.98
Recettes diverses.....	13.50	Fourrage.....	755.30
Legs.....	550.00	Achat de vaches.....	140.50
La Cité, pour hôpital civique.....	1499.22	Chauffage.....	1849.57
	<hr/>	Lumière Auer.....	160.60
	21,436.27	Gaz, éclairage.....	529.58
	<hr/>	Eau, cuisine.....	277.70
	2,888.71	Eau (12 mois).....	280.01
	<hr/>	Intérêts.....	3617.75
	\$26,324.98	Chapelle.....	50.01
		Honoraires des médecins internes.....	300.00
		Indemnité pour le vestiaire des sœurs.....	672.90
		Gages des serviteurs et journaliers.....	2591.87
		Gages de l'ingénieur.....	428.00
		Collecteur.....	62.50
		Assurances.....	505.60
		Ambulance.....	269.00
		Taxes.....	30.00
		Réparations et améliorations.....	355.20
		Hôpital civique.....	2,076.04
			<hr/>
			\$26,324.98

Vérifié le 19 octobre 1894.  
G. N. MONCEL,  
*Auditeur.*

**ETAT DE L'ACTIF ET DU PASSIF DE L'HOPITAL AU 1er JUILLET 1894.**

ACTIF.		PASSIF.	
Argent en caisse.....		Comptes non réglés.....	\$ 1,474.54
Pensions dues.....	\$ 108.24	Emprunt.....	15,110.00
La Cité, pour hôpital civique.....	60.00	Au Juge Berthelot.....	10,000.00
Une fondation, (debentures).....	576.82	Au Crédit-Foncier.....	40,000.00
Valeur des propriétés.....	1,000.00		
Meubles, lingerie, garnitures de pharmacie, buanderie &c.....	85,000.00		
	14,500.00		
	<u>\$101,245.06</u>		<u>\$ 66,584.54</u>

Vérifiée le 19 octobre 1894.

G. N. MONCEL,  
*Auditeur.*

Certifié le 19 octobre 1894.

E. A. GÉNÉREUX,  
*Trésorier.*

**RAPPORT I  
NESS**

Argent en caiss  
Dons pour le di  
Contributions

Frais d'impress  
Coton à drap...  
Toile.....  
Coton, cretonne  
Couvre-pieds ...  
Fibre pour mat  
Bouquet et cor  
Lady Aber  
Costumes des I  
Dépenses du di

N. B.—Les d  
deen, ont été co

RAPPORT DE LA TRÉSORIÈRE DES DAMES PATRON-  
NESSES POUR L'ANNÉE 1893 FINISSANT  
LE 30 JUIN 1894.

	RECETTES.	DÉPENSES.
Argent en caisse .....	\$ 7 20	
Dons pour le diner des malades .....	48 98	
Contributions des Dames Patronnesses .....	249 00	
Frais d'impressions, cartes postales, etc.....		\$ 30 10
Coton à drap.....		68 40
Toile.....		54 94
Coton, cretonne.....		55 64
Couvre-pieds .....		49 93
Fibre pour matelas.....		22 70
Bouquet et contribution, pour l'association de Lady Aberdeen.....		8 00
Costumes des Dames Patronnesses.....		8 72
Dépenses du diner des malades.....		6 75
	<hr/>	<hr/>
	\$305 18	\$305 18

E. SAINT-DENIS.

*Trésorière.*

N. B.—Les dépenses qui ont été faites pour la réception de lady Aber-  
deen, ont été couvertes par la générosité d'une Dame patronnesses.

RAPPORT DE LA SECRÉTAIRE  
DE  
L'ASSOCIATION DES DAMES PATRONNESSES  
POUR L'ANNÉE 1893-1894.

*Mesdames,*

Je n'ai pas la plus petite part de mérite dans ce qui, cette année, s'est opéré de bien et de bon par notre Association ; j'ai été longtemps absente, et si je n'éprouve pas d'embarras d'avoir à vous présenter le rapport annuel, c'est que les notes de Mme Gérin-Lajoie me rendent la tâche facile. Le dévouement de Mme Lajoie est inépuisable, sa plume intelligente a été bien des fois d'un grand secours pour notre Association, et cette année encore, elle a rendu d'immenses services. Qu'il me soit donc permis d'offrir ici à Mme Lajoie, avec les remerciements de toutes les personnes qui s'intéressent sincèrement à notre œuvre, la vive gratitude de l'humble secrétaire qu'elle a remplacée.

Dès l'assemblée d'octobre, Mesdames, il a été question du dîner de Noël, la quête parfaitement organisée a eu un magnifique résultat. Il fait bon de constater que, dans notre ville, le monde qui jouit s'intéresse au monde qui souffre ; nous demandons souvent, toujours on répond libéralement à nos demandes, et comme les années précédentes, les provisions venues à l'occasion de Noël (viandes, légumes, fruits, etc.), ont fourni plusieurs repas succulents, en outre du grand banquet donné le 28 décembre. Ce jour-là, nos bonnes religieuses avaient décoré les tables avec un goût parfait, tout était frais et coquet, le menu recherché et appétissant, et c'était plaisir de voir sourire nos chers malades, en voyant s'approcher les dames qui, en costume d'ambulancières, avaient tenu à l'honneur de servir les pauvres du Bon Dieu. Monseigneur l'Arche-

vêque qui en  
d'exemples  
quet. Sa Gra  
du clergé : le  
P. S. S., les  
Révérend Pè  
les personnes  
pelle, surint  
Larue et MM  
lard et E. A.

Ce dîner d  
pour la dam  
pauvre et mé  
pauvre qui a  
entendu une  
de soleil plei  
la vie. En a  
ensemble, ve  
des malheure  
pitié affectue  
dans une effu  
morale, une f  
même pureme  
tant aussi bie  
grossir le tré  
nouvelles rec  
sont inscrites  
de l'année ; d'  
donnons à ce

Le 20 avril,  
visite de So  
réception fût  
s'étaient rend  
même, n'ava  
tinguée visite  
secrétaire. M  
haita la bien  
dames patron  
de l'honneur  
des nôtres. L  
naire, elle cor  
bulancières et  
céda à la visi  
mot bienveill  
dont, dans sa  
Lady Aberde  
contagieuses ;

vêque qui encourage tant notre œuvre et prêche la charité plus d'exemples que de paroles, avait bien voulu présider ce banquet. Sa Grandeur était accompagnée de plusieurs membres du clergé : les Révérends Messires Marre, Chevrier et Laurier, P. S. S., les Révérends Pères Jodoin et Charles O. M. I, le Révérend Père Augustin de l'ordre des Franciscains. Parmi les personnes présentes, on remarquait M. le Dr E. P. Lachapelle, surintendant de l'hôpital, les Drs Brosseau, Mercier, Larue et MM. J. R. Thibaudeau, B. J. Coghlin, Tansey, Wiallard et E. A. Généreux.

Ce dîner de Noël a été pour tous, une véritable fête : fête pour la dame patronnesse qui a gagné la reconnaissance du pauvre et mérite la bénédiction du Bon Maître ; fête pour le pauvre qui a senti la sympathie d'un cœur compatissant et a entendu une de ces bonnes paroles qui sont comme un rayon de soleil plein de lumière et de chaleur qui éclaire et chauffe la vie. En attendant l'époque qui nous ramènera ici toutes ensemble, venons donc, chacune à notre tour, auprès du lit des malheureux pour avoir occasion de leur témoigner cette pitié affectueuse qui leur fera du bien. " Dans un bon mot, dans une effusion du cœur, il y a une puissance de résurrection morale, une force de rénovation que ne produira jamais l'aumône purement matérielle." (MGR LANDRIOT.) Elle est pourtant aussi bien appréciable, cette aumône matérielle, et pour grossir le trésor de nos protégés, cherchons donc à faire de nouvelles recrues pour notre bataillon. Quelques dames se sont inscrites comme membres de l'Association, dans le cours de l'année ; d'un autre côté, la mort nous en a enlevé plusieurs ; donnons à celles-ci un regret et une prière.

Le 20 avril, nous avions à consigner dans nos annales, la visite de Son Excellence Lady Aberdeen. Bien que cette réception fût tout à fait improvisée, plus de cinquante dames s'étaient rendues à l'appel de Mme la Présidence qui, elle-même, n'avait été prévenue que l'avant-veille. Notre distinguée visiteuse fit son entrée à 11.30 hrs., suivie de son secrétaire. Mme la Présidente, dans une courte adresse, souhaita la bienvenue à son Excellence, au nom de toutes les dames patronneses et du personnel de l'hôpital, et la remercia de l'honneur fait à notre institution, par sa présence au milieu des nôtres. Lady Aberdeen répondit avec son affabilité ordinaire, elle complimenta les dames sur leur joli costume d'ambulancières et voulut être présentée à chacune. Puis on procéda à la visite des salles ; Son Excellence eut pour tous un mot bienveillant, et donna à chaque malade quelques fleurs dont, dans sa douce prévoyance, elle avait fait ample provision. Lady Aberdeen s'informa où étaient les patients de maladies contagieuses ; apprenant qu'ils étaient isolés hors des limites

de la ville, elle pria Mme Thibaudeau de leur faire parvenir, de sa part, la gerbe de fleurs qui lui avait été présentée à l'Hôpital, espérant que les dames ne se formaliseraient pas, si elle s'en séparait au profit de ces malheureux. C'est une noble femme que nous avons à la tête de notre pays; elle est de toutes les bonnes œuvres, mais elle s'occupe surtout d'améliorer le sort de la femme qui travaille. Pour arriver à ce but, Lady Aberdeen a fondé une Association qu'on appelle "Le Conseil National des femmes." Cette institution embrasse toutes nos œuvres, laissant à chacune d'elles son cachet, sa mission individuelle. Avec l'approbation des Administrateurs de l'hôpital, l'Association des dames patronnesses a été affiliée à ce "Conseil National des femmes du Canada."

Il me reste à vous dire, Mesdames, qu'à l'assemblée du mois de mai, il a été résolu de remettre en vigueur l'article troisième de notre règlement, et de nommer un Comité de Régie devant se composer des officières et de vingt-cinq conseillères. Les dames choisies pour ce comité devront s'assembler à l'Hôpital, le deuxième mercredi de chaque mois, et à l'avenir, il n'y aura d'assemblées générales que celles prescrites par le règlement et sur avis spécial.

Je termine ce rapport, Mesdames, en rappelant comme encouragement, cette parole de l'Écriture: "Celui qui donne aux pauvres prête à Dieu, son aumône est une dette que Dieu acquittera."

H. H. FITZPATRICK,

*Secrétaire.*

Dép.

Pain.....  
Fleur, biscuits.....  
Orge, riz.....

Beurre.....  
Fromage.....

Fruits.....  
Thé, café, choc.....  
Corn-starch, ve.....  
Epices.....  
Mélasse, sirop.....  
Sucre blanc.....  
Sucre jaune.....  
Lait.....  
Glace.....

Légumes.....  
Pommes de ter.....

Huitres.....  
Volailles.....  
Poisson.....  
Œufs.....

Bœuf.....  
Mouton.....  
Steak.....  
Veau.....  
Jambon.....  
Porc.....  
Saindoux.....

Huile de charb.....  
Bleu, empois.....  
Soda à laver.....

Médicaments.....  
Quinine.....  
Extrait de bœu.....  
Huile d'olive.....  
Huile de foie d.....  
Alcool.....  
Sucre blanc.....  
Axonge.....  
Chloroforme.....  
Moutarde et fa.....  
Bouchons, boit.....  
Emplâtres.....  
Soie huilée.....  
Charpie.....

### HOPITAL NOTRE-DAME.

*Dépenses pour l'année finissant le 30 juin 1894.*

Pain.....	\$ 171 02	
Fleur, biscuits.....	169 65	
Orge, riz.....	41 50	
	<hr/>	\$ 382 17
Beurre.....	1139 46	
Fromage.....	35 40	
	<hr/>	1174 86
Fruits.....	249 20	
Thé, café, chocolat.....	203 17	
Corn-starch, vermicelle, etc.....	76 20	
Epices.....	58 62	
Mélasse, sirop.....	57 59	
Sucre blanc.....	87 29	
Sucre jaune.....	227 04	
Lait.....	19 87	
Glace.....	45 00	
	<hr/>	1023 98
Légumes.....	77 35	
Pommes de terre.....	259 25	
	<hr/>	336 60
Huitres.....	20 06	
Volailles.....	88 04	
Poisson.....	79 72	
Œufs.....	161 87	
	<hr/>	349 69
Bœuf.....	814 49	
Mouton.....	311 81	
Steak.....	394 00	
Veau.....	323 53	
Jambon.....	56 59	
Porc.....	433 24	
Saindoux.....	56 09	
	<hr/>	2389 75
Huile de charbon, chandelle, etc.....	17 47	
Bleu, empois.....	15 99	
Soda à laver.....	110 19	
	<hr/>	143 65
Médicaments.....	1450 98	
Quinine.....	51 42	
Extrait de bœuf.....	214 91	
Huile d'olive.....	16 40	
Huile de foie de morue.....	21 42	
Alcool.....	35 75	
Sucre blanc.....	26 71	
Axonge.....	11 30	
Chloroforme.....	27 00	
Moutarde et farine de graine de lin.....	25 82	
Bouchons, boîtes.....	5 80	
Emplâtres.....	89 50	
Soie huilée.....	16 35	
Charpie.....	17 50	

*Dépenses pour l'année finissant le 30 juin 1894—(Suite.)*

Gaze iodoforme.....	106 40	
Coton absorbant.....	109 38	
Coton et flanelle.....	152 49	
Ouate.....	98 70	
Cuir.....	14 72	
Batterie.....	36 34	
Instruments.....	363 23	\$2537 84
Thermomètres cliniques.....	29 50	
Eau de vie.....	173 35	392 73
Vin d'Andalousie.....	53 80	
Vins divers.....	111 78	
Bière, soda.....	11 70	
Bordeaux.....	15 30	
Gin.....	9 00	
Literie.....	27 87	374 93
Lingerie.....	55 32	
Meubles.....	34 35	
Ustensiles.....	76 76	
Vaisselle.....	5 84	
Impressions.....	283 20	200 14
Papeteries, registres.....	33 47	
Timbres et cartes postales.....	25 00	
Téléphones et télégrammes.....	3 00	
Plombiers.....	488 23	344 67
Couvreurs.....	305 08	
Menuisier.....	37 50	
Peinture.....	184 37	
Bois.....	89 35	
Ferrures, outils.....	90 89	
Vitres.....	35 23	
Réparations diverses.....	119 11	1349 76
Voyages, charrois.....	35 58	
Ferrages de chevaux et réparations de voitures.....	247 40	
Achat de vaches.....	140 50	
Foin, son, moulée, etc.....	755 30	
Charbon.....	1849 57	1178 78
Lumière Auer.....	160 60	
Gaz, éclairage.....	529 58	
Gaz, cuisine.....	277 70	
Intérêts.....	3617 75	
Chapelle, objets du culte.....	50 01	
Salaire des médecins internes.....	390 00	
Indemnité pour le vestiaire des sœurs.....	672 00	
Gages des serviteurs et journaliers.....	2561 87	
Gages de l'ingénieur.....	428 00	

*Dépenses p*

Collecteur.....  
Assurances.....  
Eau.....  
Ambulance (coch  
Taxes sur legs...

Réparations et ar  
Hôpital civique...

*Dépenses pour l'année finissant le 30 juin 1894—(Fin.)*

uite.)

\$2537 84

Collecteur.....	62 50	
Assurances.....	505 60	
Eau.....	280 01	
Ambulance (cocher, réparations).....	299 00	
Taxes sur legs.....	30 00	
	<u>          </u>	11714 19

Réparations et améliorations.....	355 20	23893 74
Hôpital civique.....	2076 04	
	<u>          </u>	2431 20
		<u>          </u>

\$26324 98

374 93

200 14

344 67

1349 76

1178 78

RECETTES ET DÉPENSES DE L'HOPITAL CIVIQUE DU 5 MARS AU 5 JUILLET 1894.

RECETTES	DÉPENSES.	\$
Pension des malades privés.....	Provisions.....	\$724 21
Reçu de la Corporation.....	Médicaments.....	94 28
	Instruments.....	38 80
	Vins et liqueurs.....	10 63
Balance due.....	Buanderie.....	25 74
	Canapés, prélaris et diverses four- nitures.....	151 65
	Registres, papeterie.....	19 48
	Réparations diverses.....	18 88
	Voiture, attelage, etc.....	94 43
	Fourrage.....	27 33
	Eclairage.....	20 03
	Charbon, bois.....	139 61
	Honoraire du médecin interne.....	200 00
	Gages des serveurs.....	491 24
	Chapelle.....	19 73
		\$2076 04
		\$2076 04

E. A. GÉNÈREUX,  
*Treasurer.*

## DONS

- Le Gouvernement
- Le Séminaire St-Sulpice
- La Banque d'Épargne
- Legs André Montra
- Legs de L. P. Brun
- G. N. Moncel.....
- Tobias Butler.....
- Olivier Faucher....
- Jacques Grenier....
- B. Tansey.....
- Pierre Desforges...
- Dr. O. F. Mercier....
- C. A. Geoffrion.....
- Dr. A. A. Foucher...
- Théodore Viau.....
- Honorable Arthur...
- Eusèbe Tougas.....
- La Brigade du feu
- Legs de W. Herwin
- Les Employés du
- Tobacco Ass. pour
- Ed. J. Barbeau.....
- John Lee.....
- Legs Paul Leclerc
- Honorable Juge A
- Les Employés de
- H. P.....
- Armand Prévost..
- J. C. Anger.....
- Les Employés du
- "
- St. Mary's Cathol
- Les Employés de
- L'Association des
- Canada Mutual B
- Les employés de
- Les employés de
- John J. Arnton...
- Les employés de
- Dr. A. Brodeur....
- L. J. Cléroux.....
- Un ami d'Ottawa
- M. Rousseau.....
- A. Labrecque.....
- T. Riopel.....
- M. Adam.....
- Labrecque & Lec
- Noé Champagne
- H. M. Leblanc...
- Montants divers

## DONS ET SOUSCRIPTIONS 1893-94

Le Gouvernement Provincial .....	\$5000 00
Le Séminaire St-Sulpice.....	800 00
La Banque d'Épargne.....	500 00
Legs André Montrait .....	200 00
Legs de L. P. Bruneau.....	200 00
G. N. Moncel.....	100 00
Tobias Butler.....	100 00
Olivier Faucher.....	100 00
Jacques Grenier.....	100 00
B. Tansey.....	100 00
Pierre Desforges.....	100 00
Dr. O. F. Mercier.....	100 00
C. A. Geoffrion.....	100 00
Dr. A. A. Foucher.....	100 00
Théodore Viau.....	100 00
Honorable Arthur Boyer.....	100 00
Eusèbe Tougas.....	100 00
La Brigade du feu.....	100 00
Legs de W. Herwin.....	71 60
Les Employés du Dominion Cotton Mills.....	63 30
Tobacco Ass. pour le district de Montréal.....	50 00
Ed. J. Barbeau.....	50 00
John Lee.....	50 00
Legs Paul Leclerc.....	50 00
Honorable Juge A. Dugas (in re St-Louis et Blonville).....	50 00
Les Employés de Canada Paint Co.....	50 00
H. P.....	50 00
Armand Prévost.....	50 00
J. C. Auger.....	45 85
Les Employés du Canadian Rubber Co., (92-1893).....	46 00
“ “ “ “ “ (93-1894).....	33 00
St. Mary's Catholic Young Men's Society .....	30 00
Les Employés de Roach & McGillivray.....	25 00
L'Association des Epiciers.....	25 00
Canada Mutual Building Society par J. B. Hutchison.....	12 00
Les employés de Robert Mitchell & Copar Wm, Stenhouse... ..	10 00
Les employés de J. A. Hardisty.....	10 00
John J. Arnton.....	8 25
Les employés de Montreal Woollen Mill Co.....	5 00
Dr. A. Brodeur.....	5 00
L. J. Cléroux.....	3 00
Un ami d'Ottawa.....	2 00
M. Rousseau.....	2 00
A. Labrecque.....	1 00
T. Riopel.....	1 00
M. Adam.....	1 00
Labrecque & Leclaire.....	1 00
Noé Champagne.....	1 00
H. M. Leblanc.....	4 10
Montants divers.....	

\$ 8906 10

COLLECTE FAITE PAR M. E. A. GÉNÉREUX.

Canadian Pacific Railway	\$100 00	Report.....	\$1,412 55
J. S. Bousquet.....	100 00	H. A. Brault.....	10 00
J. B. A. Mongenais.....	100 00	R. Préfontaine.....	10 00
F. X. St-Charles.....	100 00	O. Marin.....	10 00
Municipalité St-Henri.....	100 00	C. Beausoleil.....	10 00
Grand Trunc M. Huddell	50 00	A. Dubuc.....	10 00
La Banque du Peuple....	50 00	Alfred Brunet.....	10 00
Dominion Transport.....	50 00	Auer Mfg. Co.....	10 00
Municipalité Ste-Cuné-		John T. Hagar.....	10 00
gonde.....	50 00	L. C. Gravel.....	10 00
Quelques amis.....	42 85	Louis Allard.....	10 00
La Banque d'Hochelega.	30 00	Blouin, Desforbes & La-	
Wm. Tatley.....	25 00	tourelle.....	10 00
Montreal Roofing Co.....	25 00	O. Faucher.....	10 00
Em. St. Louis.....	25 00	Rouer Roy.....	10 00
La Banque Jacq. Cartier..	25 00	Charles Berger.....	10 00
La Banque Nationale.....	25 00	Un ami.....	10 00
Louis Tourville (Hon.)....	25 00	A. Brunet.....	5 00
Blouin, Desforbes & La-		Jos. Rielle.....	5 00
tourelle.....	25 00	A. de Martigny.....	5 00
Aubin & Donnelley, Cour-		J. O. Joseph.....	5 00
ses Rond Jacq-Cartier..	25 00	L. C. deTonnancourt.....	5 00
Joel Leduc.....	25 00	Garand & Terroux.....	5 00
Garth & Co.....	25 00	Montreal Brewing Co.....	5 00
Dame V. Beaudry.....	25 00	P. Grace & Co.....	5 00
Jas. McCreedy & Co.....	25 00	M. Benoit.....	5 00
C. O. Beauchemin & Fils.	25 00	Kent & Turcotte.....	5 00
Envoyé au Trésorier.....	25 00	Coutlée & Lamarche.....	5 00
Joseph Paquette.....	24 70	M. Perrault.....	5 00
A. Hurteau & Frère.....	20 00	Mathieu & Frères.....	5 00
Viau & Frère.....	20 00	P. Berthiaume.....	5 00
Chaput Frère.....	15 00	Le Monde.....	5 00
Michel Lefebvre & Co....	15 00	Moïse Martin.....	5 00
Walter Wilson.....	15 00	N. Picard.....	5 00
Tous. Préfontaine.....	10 00	J. A. Gravel.....	5 00
F. X. St. Charles.....	10 00	A. O. Granger.....	5 00
N. Pérodeau.....	10 00	J. C. Auger.....	5 00
A. S. Ewing.....	10 00	Jos. Robert & Fils.....	5 00
J. C. Beauchamp.....	10 00	W. Robb.....	5 00
H. B. Rainville.....	10 00	Flav. Filiatrault.....	5 00
N. Quintal.....	10 00	F. D. Monk.....	5 00
Brosseau Bisailon & La-		Ed. Hurtubise.....	5 00
joie.....	10 00	Gravel Sharp & Co.....	5 00
L'Assurance Mutuelle.....	10 00	Lanthier & Co.....	5 00
F. L. Béique.....	10 00	Alfred Eaves.....	5 00
G. N. Moncel.....	10 00	M. Charland.....	5 00
P. Wright.....	10 00	Jos. Desrosiers.....	5 00
L. A. Cadieux.....	10 00	Hon. Jos. Turcotte.....	5 00
Geoffrion Dorion & Allan.	10 00	F. Irwin.....	5 00
Jos. Perrault.....	10 00	C. B. Lanctot.....	5 00
Siméon Lesage.....	10 00	A. Bélanger.....	5 00
Morin & Co.....	10 00	Brodie & Harvie.....	5 00
A reporter.....	\$1,412 55	A reporter.....	\$1,737 55

Report.....	
Robert Mitchell & Co	
Wm. Notman & Son.	
J. H. Wilson .....	
Warden King & Son.	
H. Collins.....	
Laurent Laforce & F	
deau.....	
T. Chivé.....	
H. Gauthier.....	
J. Fortin.....	
F. X. Rousseau.....	
O. Dufresne.....	
A. A. Beauchamp.....	
Mad. Archambault..	
A. L. C. Merrill.....	

A reporter.....

COLLECT

Hudon, Hébert & C
W. W. Ogilvie.....
Thibaudeau Broth C
John Hope & Co.....
Consumers Cordage
Mackay Brothers....
J. G. Mackenzie & C
The Canada Sugar
ning Co.....
George A. Drummo
Joseph Barsalou..
Hodgson Summer C
The St Lawrence
Refining Co.....
Lightbound Ralston
Gillespie & Co.....
H. A. Nelson & Sons
S. Greenshields Sons
Frothingham &
man .....
Ross Hall & Co .....
James Johnston &
Gault Bros. & Co....
John Osborn Son ..
J. L. Cassidy & Co.
The Central Agency
Canadian Rubber C
Charles Lacaille &
Wm Farrell.....
J. E. Mullin & Co..

A reporter..

\$1,412 55	Report.....	\$1,737 55	Reports.....	\$1,771 55
10 00	Robert Mitchell & Co.....	5 00	L. Richardson .....	1 00
10 00	Wm. Notman & Son.....	5 00	Guimond & Brosseau.....	1 00
10 00	J. H. Wilson .....	5 00	Armand Doin.....	1 00
10 00	Warden King & Son.....	5 00	O. Bernier.....	1 00
10 00	H. Collins.....	5 00	G. S.....	1 00
10 00	Laurent Laforce & Bour-		A. C.....	1 00
10 00	deau.....	3 00	A. Décary.....	1 00
10 00	T. Chivé.....	2 00	J. O. Franchère.....	1 00
10 00	H. Gauthier.....	2 00	A. J. Boucher.....	1 00
10 00	J. Fortin.....	2 00	Hearn & Harrison.....	1 00
10 00	F. X. Rousseau.....	2 00	L. O. Franchère.....	1 00
10 00	O. Dufresne.....	2 00	Mme H. E. Lavoie.....	1 00
10 00	A. A. Beauchamp.....	2 00	S. A. Delorme.....	1 00
10 00	Mad. Archambault.....	2 00	De différentes personnes..	2 50
10 00	A. L. C. Merrill.....	2 00		
5 00	A reporter.....	\$1,781 55	Total.....	\$ 1787 05

## COLLECTE FAITE PAR M. C. P. HÉBERT.

5 00	Hudon, Hébert & Co.....	\$100 00	Report .....	\$ 920 00
5 00	W. W. Ogilvie.....	100 00	Arthur Boyer.....	15 00
5 00	Thibaudeau Broth Co.....	100 00	W. T. Costigan & Co.....	12 00
5 00	John Hope & Co.....	50 00	L. H. Hébert.....	10 00
5 00	Consumers Cordage Co...	50 00	J. B. Rolland & Fils.....	10 00
5 00	Mackay Brothers.....	50 00	Z. Lapierre.....	10 00
5 00	J. G. Mackenzie & Co....	25 00	Robert Hampson.....	10 00
5 00	The Canada Sugar Refi-		B. & B. S. H. Thompson	
5 00	ning Co.....	25 00	& Co.....	10 00
5 00	George A. Drummond...	25 00	Mongenais Boivin & Co	10 00
5 00	Joseph Barsalou.....	25 00	L. Chaput Fils & Co.....	10 00
5 00	Hodgson Summer Co.....	25 00	M. Laing & Sons.....	10 00
5 00	The St Lawrence Sugar		Liddel, L'Espérance & Co	10 00
5 00	Refining Co.....	25 00	Law Young & Co.....	10 00
5 00	Lightbound Ralston & Co	25 00	A. Ramsay & Son..	10 00
5 00	Gillespie & Co.....	25 00	Jas. Linton & Co.....	10 00
5 00	H. A. Nelson & Sons.....	25 00	Crathern & Caverhill.....	10 00
5 00	S. Greenshields Sons & Co	25 00	Kerry Watson & Co.....	10 00
5 00	Frothingham & Work-		Wilson Paterson & Co....	10 00
5 00	man .....	25 00	Bruneau Currie & Co....	10 00
5 00	Ross Hall & Co .....	20 00	Chs. Langlois & Co.....	10 00
5 00	James Johnston & Co.....	20 00	Peck Benny & Co.....	10 00
5 00	Gault Bros. & Co.....	20 00	Ames Holden & Co.....	10 00
5 00	John Osborn Son & Co....	20 00	Thouret Fitzgibbon & Co.	10 00
5 00	J. L. Cassidy & Co.....	20 00	J. M. Douglas & Co.....	10 00
5 00	The Central Agency.....	20 00	Thos. Leeming & Co.....	10 00
5 00	Canadian Rubber Co.....	20 00	The Lake of the Woods	
5 00	Charles Lacaille & Co....	20 00	Milling Co.....	10 00
5 00	Wm Farrell.....	20 00	A. A. Ayer & Co.....	10 00
737 55	J. E. Mullin & Co.....	15 00	Mc Arthur, Corneille & Co	10 00
	A reporter.....	\$ 920 00	A reporter.....	\$1,197 00

Report.....	\$1,197 00
Robert Reford & Co.....	10 00
The Charlemagne & Lac Ouareau Lumber Co....	10 00
Meagher Bros. & Co.....	10 00
Hugh Mc Lennan.....	10 00
Green & Sons Co.....	10 00
Robert Linton & Co.....	10 00
Dawes & Co.....	10 00
J. Bourdeau.....	10 00
E. A. Small & Co.....	10 00
Walter R. Wigham & Sons	10 00
John C. Watson & Co.....	10 00
Hamilton Powder Co.....	10 00
A. T. Paterson & Co.....	10 00
H. & A. Allan.....	10 00
J. B. Vinet.....	10 00
The Bushnell & Co.....	10 00
Canada Paper Co.....	10 00
Jas A. Cantlie & Co.....	10 00
A. Racine & Co.....	10 00
Ewing Heron & Co.....	10 00
Caverhill Hughes & Co...	10 00
Jas. Cristine & Co.....	10 00
John Duncan & Co.....	10 00
Jac. Grenier & Co.....	10 00
J. W. Mackedie & Co.....	10 00
Caverhill Learmont & Co	10 00
Evans & Sons Co.....	10 00
The Gurney Masey Co.....	10 00
Jas. O'Brien.....	10 00
Letourneux Fils & Cie....	10 00
M. Nolan de Lisle.....	10 00
Caverhill & Kissock.....	10 00
Hector Prévost & Co.....	10 00
Belding Paul & Co.....	10 00
B. J. Coghlin.....	10 00
Wells & Richardson.....	5 00
John Pinder & Co.....	5 00
Lyman Sons & Co.....	5 00
Munderloh & Co.....	5 00
P. P. Mailloux.....	5 00
Stewart Munn & Co.....	5 00
J. A. Taylor.....	5 00
Hunt & Co.....	5 00
James Allen.....	5 00
Silverman Boulter & Co...	5 00
M. Vineberg & Co.....	5 00
Evariste Pigeon.....	5 00
Glover & Brais.....	5 00
Lyman Knox & Co.....	5 00
W. D. McLaren.....	5 00
Hector Lamontagne.....	5 00
J. A. Vaillancourt.....	5 00
A reporter.....	\$1,632 00

Report.....	\$1,632 00
J. E. Hunsicker.....	5 00
Hospice Labelle.....	5 00
A. W. Stevenson.....	5 00
Aug. Couillard.....	5 00
Tellier Rothwell & Co.....	5 00
Chase & Sanborn.....	5 00
H. J. Tiffin.....	5 00
Edwardsburg Starch Co....	5 00
Miller Bros. & Toms.....	5 00
M. T. Mc Grail & Son.....	5 00
Heni Jonas & Co.....	5 00
G. Boivin & Co.....	5 00
Verret Stewart & Co.....	5 00
Frank Magor & Co.....	5 00
S. St. Onge.....	5 00
Robert Bickerdike.....	5 00
W. E. Cheese.....	5 00
The N. K. Fairbank Co...	5 00
J. & R. Esdaile.....	5 00
W. T. Dawson.....	5 00
Birks Corner & Co.....	5 00
C. E. Colson.....	5 00
Wm. Evans.....	5 00
Wm. McIntosh.....	5 00
Jos. Ward.....	5 00
J. & R. McLea.....	5 00
P. P. Martin & Co.....	5 00
Lawrence A. Wilson & Co	5 00
Christie Brown & Co.....	5 00
C. H. Catelli.....	5 00
The Johnst. Fluid Beef Co	5 00
E. H. Heney & Co.....	5 00
Létang, Létang & Co.....	5 00
J. L. Peltier.....	5 00
Eusèbe Sénécal & Fils....	5 00
George Childs & Co.....	5 00
R. C. Jamieson & Co.....	5 00
A. Desforges.....	5 00
George Bourgouin & Co...	5 00
M. C. Galarneau.....	5 00
M. Barsalou.....	5 00
G. G. Gaucher.....	5 00
Pierre Dansereau.....	5 00
J. G. Laviolette M. D....	5 00
Gravel, Duquette & Duha- mel.....	5 00
L. Larue Jr.....	5 00
Ranson Forbes & Co.....	5 00
Doyle & Anderson.....	5 00
W. D. Stroud & Sons.....	5 00
E. McLennan.....	5 00
Siméon Delorme.....	5 00
J. L. Smith & Son.....	5 00
A reporter.....	\$1,892 00

Report.....
A. C. Gagnon.....
R. Benny.....
Hart & Tuckwell.....
C. N. D. Osgood.....
Austin & Robertson.....
Carter Galbraith & Co...
Edmond Beauvais.....
Belhouse Dillon & Co...
C. A. Chouilloux.....
W. E. Boyd.....
W. T. Benson & Co.....
M. Davis.....
J. Y. Gilmoure & Co....
B. Levin & Co.....
J. S. Norris.....
Samuel Marrotte.....
J. Arthur Robitaille....
Alex. McArthur & Co...
A. McNicole.....
Montant trouvé.....
L. W. Telmosse & Co...
Delorme Frères.....
Thos. Fraser & Co.....
Isaac Waterman.....
A. E. Mallette.....
T. Sauvageau & Co.....
Colin Campbell.....
Duchesneau Duchesne & Co.....
Jos. Thibault.....
George Wait.....
James Sutherland.....
T. Marcuse.....
B. Goldstein & Co....
Blaicklock Bros.....
James W. Tester & C...
Meakins & Co.....
Hudon & Orsali.....
L. O. Gr. thé & Co.....
James E. Rendell.....
McBride Harris & Co...
Tees Wilson & Co.....
John A. Moir.....

A reporter.....

COLLECTI

Owen McGarvey & S  
Wm. Dow & Co.....  
Dominion Wadding C

A reporter.....

Report.....	\$1,892 00	Reports.....	\$2,039 00
A. C. Gagnon.....	5 00	David Madore.....	2 00
R. Benny.....	5 00	J. & P. Daigle.....	2 00
Hart & Tuckwell.....	5 00	Canada Liquor Co.....	2 00
C. N. D. Osgood.....	5 00	C. Peverley.....	2 00
Austin & Robertson.....	5 00	J. H. Mayrand.....	2 00
Carter Galbraith & Co.....	5 00	W. L. Haldimand & Son..	2 00
Edmond Beauvais.....	5 00	Thomas Doherty & Co....	2 00
Belhouse Dillon & Co.....	5 00	W. S. Goodhue & Co.....	2 00
C. A. Chouilloux.....	5 00	Pigeon Gendron & Co....	2 00
W. E. Boyd.....	5 00	Hunt Barnes & Co.....	2 00
W. T. Benson & Co.....	5 00	Finlayson Hirsch & Co...	2 00
M. Davis.....	5 00	R. McShane.....	2 00
J. Y. Gilmoure & Co.....	5 00	Thos. Sonne.....	2 00
B. Levin & Co.....	5 00	C. H. Binks & Co.....	2 00
J. S. Norris.....	5 00	M. H. Brissette.....	2 00
Samuel Marrotte.....	5 00	T. Shaw.....	2 00
J. Arthur Robitaille.....	5 00	Currie Bros.....	1 00
Alex. McArthur & Co.....	5 00	Jos. Gareau.....	1 00
A. McNicole.....	5 00	T. O'Brien.....	1 00
Montant trouvé.....	5 00	John Morrow.....	1 00
L. W. Telmosse & Co.....	3 00	Arthur Jones.....	1 00
Delorme Frères.....	3 00	Z. Limoges.....	1 00
Thos. Fraser & Co.....	3 00	L. A. Boyer.....	1 00
Isaac Waterman.....	2 00	Jos. Brown.....	1 00
A. E. Mallette.....	2 00	Leonard Brothers.....	1 00
T. Sauvageau & Co.....	2 00	Normandin & Prance.....	1 00
Colin Campbell.....	2 00	J. G. Désormeau.....	1 00
Duchesneau Duchesneau		J. P. Lebel.....	1 00
& Co.....	2 00	M. Larue.....	1 00
Jos. Thibault.....	2 00	J. C. Hémond.....	1 00
George Wait.....	2 00	R. G. Gaucher.....	1 00
James Sutherland.....	2 00	P. Phaneuf.....	1 00
T. Marcuse.....	2 00	P. B. Ménard.....	1 00
B. Goldstein & Co.....	2 00	Hislop Meldrum Co.....	1 00
Blaicklock Bros.....	2 00	S. O. Delorme.....	1 00
James W. Tester & Co...	2 00	The Montreal Biscuit Co.	1 00
Meakins & Co.....	2 00	Alp. Gareau.....	1 00
Hudon & Orsali.....	2 00	H. Duverger.....	1 00
L. O. Gr. thé & Co.....	2 00	David Robertson.....	1 00
James E. Rendell.....	2 00	J. N. Chabot.....	1 00
McBride Harris & Co.....	2 00	F. X. Benoit.....	1 00
Tees Wilson & Co.....	2 00	S. Fisher.....	1 00
John A. Moir.....	2 00	F. X. B.....	0 50
A reporter.....	\$2,039 00	Total.....	\$2,097 50

COLLECTE FAITE PAR M. O. BOURDON.

Owen McGarvey & Son...	\$25 00	Report.....	\$ 60 00
Wm. Dow & Co.....	25 00	Montreal Rolling Mills...	10 00
Dominion Wadding Co...	10 00	Laporte Martin & Co.....	10 00
A reporter.....	\$60 00	A reporter.....	\$80 00

Report.....	\$ 80 00	Report.....	\$248 50
Robin & Sadler.....	10 00	M. & D. O'Shaughnessey.	1 00
C. A. Briggs.....	10 00	M. Phelan.....	1 00
O. Dufresne jr & Frère.....	10 00	Demers & Frères.....	1 00
Hon. J. K. Ward.....	10 00	O. Péloquin.....	1 00
H. Shorey & Co.....	5 00	G. Gauthier.....	1 00
R. Charlebois.....	5 00	J. F. Redmond.....	1 00
Ths. Ligget.....	5 00	J. E. Deslauriers.....	1 00
John Fisher Son & Co.....	5 00	T. S. Flynn.....	1 00
Mulcair Bros.....	5 00	D. Labonté.....	1 00
W. Rutherford & Sons.....	5 00	M. Lefebvre.....	1 00
A. Leblanc.....	5 00	A. Rodrigue.....	1 00
Edw. Cavanagh.....	5 00	Ed. Marciel.....	1 00
J. & B. Grier.....	5 00	St-Germain & Dragon.....	1 00
P. Demers.....	5 00	J. T. Lanois.....	1 00
B. E. McGale.....	5 00	F. R. Deschamps.....	1 00
G. N. Ducharme.....	5 00	H. Dubois.....	1 00
L. H. Hénault.....	5 00	A. Lalonde.....	1 00
A. S. & W. S. Masterman.	5 00	Black & White.....	1 00
P. Vanier.....	5 00	L. Desjardins.....	1 00
E. P. Ronayne.....	3 00	A. Lallemand.....	1 00
L. Cousineau.....	3 00	X. Rapari.....	1 00
R. W. Kerr.....	2 00	R. Aumond.....	1 00
Gendron Manufg. Co.....	2 00	L. N. Noiseux.....	1 00
H. Galarneau.....	2 00	Dr. C. Demers.....	1 00
Ths. White.....	2 00	Jos. Bruchesi.....	1 00
Jacotel & Frère.....	2 00	J. Currie.....	1 00
J. G. Watson.....	2 00	Dlle Pattenaude.....	1 00
G. H. Pearson & Co.....	2 00	Thos. Moll.....	1 00
Dr. J. Leduc.....	2 00	E. D. Baron.....	1 00
Brunet & Décary.....	2 00	E. Tobin.....	1 00
Mrs. J. F. Forbes.....	2 00	Jos. Lafontaine.....	1 00
E. Prud'homme.....	2 00	M. Eadie.....	1 00
Wm. Tracey.....	2 00	A. Workman.....	1 00
Wm. Snow.....	2 00	M. Boudreau.....	1 00
C. P. Chagnon.....	2 00	Jos. Luttrell & Co.....	1 00
N. Circé.....	2 00	Anthier Bros.....	1 00
M. Workman.....	2 00	J. N. Archambault.....	1 00
E. Lemire.....	2 00	Z. Lauriaut.....	1 00
J. H. Wilson.....	2 00	J. Corcoran.....	1 00
M. Greenberg.....	1 00	O. Dauphinais.....	1 00
A. H. Duchesneau.....	1 00	M. Longtin.....	1 00
T. E. & A. Martin.....	1 00	J. E. Reynolds.....	1 00
J. N. Soly.....	1 00	P. Lortie.....	1 00
A. Prud'homme.....	1 00	J. Brennan.....	1 00
Wm Currie.....	1 50	S. Cardinal.....	1 00
L. P. Dufresne.....	1 00	J. Hoclahan.....	1 00
Paul Desjardins.....	1 00	Alp. Martin.....	1 00
Nap. Mathieu.....	1 00	D. Gallery.....	1 00
Jasmin & Vallières.....	1 00	S. Myers.....	1 00
E. Stewart.....	1 00	De différentes personnes..	5 25
A reporter.....	\$248 50		
			\$302 75

COLLECTE F

Dupuis Frères...  
 La Banque d...  
 Suc. Ste-Cath...  
 Letendre & Ars...  
 S. Lachance....  
 J. H. Blumenth...  
 Jos. Robert & F...  
 Pharmacie Déc...  
 C. Galibert & F...  
 John Millen & S...  
 Drapeau & Cha...  
 Massue & Rolli...  
 Francœur & Ste...  
 R. McNichols...  
 G. Gagnon.....  
 Lord & Frère...  
 Archambault &  
 Morin & Julien  
 Frédéric Lapoi...  
 Thibodeau & B...  
 J. G. Gratton...  
 G. Labonté.....  
 O. A. Bigaouett

A reporter.

COL

S. Carsley.....  
 R. B. Angus....  
 The Shedden C...  
 Cochrane, Cass...  
 L. J. Forget....  
 Henry Hogan...  
 R. Préfontaine...  
 G. Hague.....  
 Henry & N. E...  
 J. Murphy & C...  
 H. Barbeau....  
 Morton Phillip...  
 M. Hicks & Co...  
 Hugh Graham...  
 R. R. Grindley...  
 D. Macmaster...  
 Dufresne & M...  
 J. Cradock Si...  
 Chas. Alexan...  
 Henry Bircks...  
 Fraser, Viger

A report

**COLLECTE FAITE PAR MM. LETENDRE ET ARSENAULT.**

\$248 50	Dupuis Frères.....	\$10 00	Report .....	\$81 50
1 00	La Banque du Peuple		D. Lecompte .....	1 00
1 00	Suc. Ste-Catherine.....	10 00	H. Poirier.....	1 00
1 00	Letendre & Arseneault...	10 00	Jos. Lamoureux.....	1 00
1 00	S. Lachance.....	5 00	G. A. Leblanc.....	1 00
1 00	J. H. Blumenthal & Sons.	5 00	C. Robillard.....	1 00
1 00	Jos. Robert & Fils.....	5 00	G. A. Lamontagne & Co..	1 00
1 00	Pharmacie Décary.....	5 00	I. Wackman.....	1 00
1 00	C. Galibert & Fils.....	5 00	A. D. Désormeau.....	1 00
1 00	John Millen & Son.....	2 50	J. O. Bétournay.....	1 00
1 00	Drapeau & Champagne...	2 00	A. Gauthier .....	1 00
1 00	Massue & Rollin.....	2 00	F. Martineau.....	1 00
1 00	Francoeur & Ste-Marie. ...	2 00	F. X. Germain.....	1 00
1 00	R. McNichols.....	2 00	Mad. O. Péloquin.....	1 00
1 00	G. Gagnon.....	2 00	F. G. Lajoie.....	1 00
1 00	Lord & Frère.....	2 00	H. Dupré.....	1 00
1 00	Archambault & Frères....	2 00	E. Richard.....	1 00
1 00	Morin & Julien.....	2 00	Perrault & Co.....	1 00
1 00	Frédéric Lapointe.....	2 00	F. X. Dubuc.....	1 00
1 00	Thibodeau & Bourdon.....	2 00	J. E. Painchaud.....	1 00
1 00	J. G. Gratton.....	2 00	N. Desjardins.....	1 00
1 00	G. Labonté.....	1 00	Brodeur & Co.....	1 00
1 00	O. A. Bigaouette.....	1 00	De différentes personnes..	9 10
1 00				
1 00	A reporter.....	\$81 50	Total.....	\$111 60

**COLLECTE FAITE PAR M. B. TANSEY.**

\$302 75	S. Carsley .....	\$100 00	Report .....	\$375 00
1 00	R. B. Angus.....	50 00	J. & P. Kelly.....	5 00
1 00	The Shedden Co. Limited.	50 00	McArthur & Co.....	5 00
1 00	Cochrane, Cassils & Co....	20 00	R. J. Tooke.....	5 00
1 00	L. J. Forget.....	15 00	Joseph Duhamel .....	5 00
1 00	Henry Hogan. ....	10 00	Geo. R. Prowse.....	5 00
1 00	R. Préfontaine .....	10 00	Edmond Barnard.....	5 00
1 00	G. Hague.....	10 00	Bédard & Vincent.....	5 00
1 00	Henry & N. E. Hamilton.	10 00	Joseph Fortier.....	5 00
1 00	J. Murphy & Co.....	10 00	S. A. Ferneyhough. ....	5 00
1 00	H. Barbeau .....	10 00	Shaw, Cassils & Co.....	5 00
1 00	Morton Phillips & Co.....	10 00	S. R. Parsons.....	5 00
1 00	M. Hicks & Co.....	10 00	W. Weir & Sons.....	5 00
1 00	Hugh Graham.....	10 00	W. Weir .....	5 00
1 00	R. R. Grindley.....	10 00	M. Guérin.....	4 00
1 00	D. Macmaster .....	10 00	R. Hemsley.....	3 00
1 00	Dufresne & Mongenais ...	10 00	S. Hyman.....	3 00
1 00	J. Cradock Simpson.....	5 00	F. Kennedy.....	3 00
1 00	Chas. Alexander. ....	5 00	Richer & Desjardins.....	2 00
5 25	Henry Bircks & Son.....	5 00	J. E. Robidoux.....	2 00
	Fraser, Viger & Co.....	5 00	M. Cochenthaler.....	2 00
	A reporter.....	\$ 375 00	A reporter.....	\$459 00

Report.....	\$459 00	Report.....	\$475 00
Watson & Dickson.....	2 00	A. E. Morris.....	2 00
Alex. Robertson.....	2 00	W. Drysdale.....	2 00
Rae & Donnelly.....	2 00	A. Michaels.....	2 00
Charles F. Dawson.....	2 00	W. Scott.....	2 00
R. Sharply & Sons.....	2 00	Un ami.....	2 00
J. Palmer & Son.....	2 00	J. Bailys.....	1 00
Jas. Walker & Co.....	2 00	W. J. Martin.....	1 00
A. T. Wiley.....	2 00		
		Total.....	\$497 00
A reporter.....	\$475 00		

COLLECTE FAITE PAR M. H. PERRIN.

E. A. Small & Co.....	\$10 00	Report.....	\$250 00
Jas. A. Cantlie & Co.....	10 00	E. Henser & Co.....	5 00
Geo. H. Labbé.....	10 00	W. Strachan.....	5 00
Belding Paul & Co.....	10 00	The Montreal Brewing Co	5 00
Henry Morgan & Co.....	10 00	J. Alex. Stevenson.....	5 00
Fogarty Bros.....	10 00	Wm. Bentham.....	5 00
H. & A. Allan.....	10 00	Kyle Cheesebrough & Co	5 00
W. & G. P. Currie & Co...	10 00	Lonsdale Reid & Co.....	5 00
Shearer & Brown.....	10 00	M. Fisher Son & Co.....	5 00
Alfred Savage & Son.....	10 00	Jas. W. Pyke.....	5 00
Dawes & Co.....	10 00	E. L. Bond.....	5 00
F. L. Béique.....	10 00	F. Hilton Green.....	5 00
A. T. Paterson & Co.....	10 00	Chs. D. Monk.....	5 00
A. B. C.....	10 00	E. Howard.....	5 00
C. Galibert & Fils.....	5 00	Glassford, Bros. & Pellock	5 00
Empire Tobacco Co.....	5 00	James Witham & Co.....	5 00
M. Millin.....	5 00	R. des Rivières.....	5 00
Dme W. Bishop.....	5 00	H. Beaudry.....	5 00
G. B. Burland.....	5 00	A. Holden.....	5 00
Colin McArthur & Co.....	5 00	Alex. McFee.....	5 00
Geo. W. Reid.....	5 00	P. S. Ross & Sons.....	5 00
Tees & Co.....	5 00	McDougall, Barrett & Co.	5 00
Fraser Bros.....	5 00	F. Gross.....	4 00
Renaud King & Paterson.	5 00	D. Hatton.....	3 00
Chs. Gurd.....	5 00	Arthur Gagnon.....	3 00
Peter Schneider Son & Co.	5 00	Geo. Brush.....	3 00
Pelletier & Brosseau.....	5 00	Moses Parker.....	3 00
John Robertson & Son...	5 00	F. Ricketts.....	3 00
A. Raza.....	5 00	Kieffer Bros.....	3 00
J. H. Chapman.....	5 00	R. E. Painchaud.....	2 50
G. & J. Esplin.....	5 00	N. & A. C. Larivière.....	2 50
Montreal Warehousing		Canada Jute Co.....	2 50
Co.....	5 00	Hendery & Leslie.....	2 00
Henderson Bros.....	5 00	J. O. Stephens.....	2 00
F. Tremblay.....	5 00	The Howard Bottling Co..	2 00
The N. K. Fairbank Co...	5 00	David McFarlane & Co...	2 00
W. McNally & Co.....	5 00	Jas. Leggalt.....	2 00
A reporter.....	\$250 00	A reporter.....	\$394 50

Report.....	\$475 00
Meldrum Bros.....	2 00
Ross Bros. & Co.....	2 00
A. M. Featherst.....	2 00
G. H. Detlefs.....	2 00
Geo. Graham.....	2 00
Wm. Ewing & Co.....	1 00
J. J. Vipond.....	1 00
Brophy Cains & Co.....	
R. J. Latimer.....	
Hermann S. Sch.....	

A reporter

COLLECTE

Dr E. P. Lachap.....	
H. R. Gray.....	
Bérard & Major.....	
Gagnon & Meunier.....	
Arcand Frères.....	
L. J. A. Survey.....	
F. X. Roy.....	
Wallace Dawson.....	
Gagnon & Frère.....	
Cie. Générale d.....	
H. Cloutier.....	
Drapeau & Sav.....	
Filiatrault & L.....	
N. Toussignant.....	
F. Froidevaux.....	
H. A. Ekers.....	
Rhéaume & Fr.....	
D. Gagnon & Co.....	
Médéric Mesna.....	
Gravel & Boul.....	
Larose & Paqu.....	
M. David.....	
T. C. O'Brien.....	
M. Lamothe.....	
A. Gélinas.....	
P. Lafrance & Co.....	
Boucher & Meunier.....	
Brossard & Br.....	
Paquette & Mi.....	
Mad. J. B. Du.....	
J. Ponton.....	
L. J. Hérard.....	
Dr Gendreau.....	
Gravel & Paré.....	
V. Pauzé.....	
C. D. Reay.....	

A reporter

\$475 00	Report.....	\$394 50	Report.....	\$414 50
2 00	Meldrum Bros.....	2 00	T. E. Langevin.....	1 00
2 00	Ross Bros. & Co.....	2 00	A. A. Labrecque.....	1 00
2 00	A. M. Featherstone.....	2 00	Geo. Yon.....	1 00
2 00	G. H. Detlefs.....	2 00	A. R. Cintrat.....	1 00
2 00	Geo. Graham.....	2 00	A. Dionne & Co. ....	1 00
1 00	Wm. Ewing & Co.....	2 00	M. Aubin.....	1 00
1 00	J. J. Vipond.....	2 00	R. H. Bryson.....	1 00
	Brophy Cains & Co.....	2 00	Castle & Son.....	1 00
\$487 00	R. J. Latimer.....	2 00	A.....	0 50
	Hermann S. Scheyer & Co.	2 00		
	A reporter.....	\$414 50	Total.....	\$423 00

COLLECTE FAITE PAR MM. CHS. MEUNIER & Z. ARCAND.

\$250 00	Dr E. P. Lachapelle.....	\$50 00	Report.....	\$181 00
5 00	H. R. Gray.....	12 00	A. Robert.....	2 00
5 00	Bérard & Major.....	10 00	D. Welsh.....	2 00
5 00	Gagnon & Meunier.....	5 00	A. Brazeau.....	2 00
5 00	Arcand Frères.....	5 00	D. Stroud.....	2 00
5 00	L. J. A. Surveyer.....	5 00	Lamy et Lamy.....	2 00
5 00	F. X. Roy.....	5 00	E. Aubry.....	2 00
5 00	Wallace Dawson.....	5 00	J. Vanier.....	1 00
5 00	Gagnon & Frère.....	5 00	E. Léonard.....	1 00
5 00	Cie. Générale des Bazars.	5 00	J. A. Grothé.....	1 00
5 00	H. Cloutier.....	5 00	W. Semmelhaack.....	1 00
5 00	Drapeau & Savignac.....	5 00	Z. Turgeon.....	1 00
5 00	Filiatrault & Lesage.....	5 00	M. Valentini.....	1 00
5 00	N. Toussignant.....	5 00	Hamelin & Gohier.....	1 00
5 00	F. Froidevaux.....	5 00	Cusson & Leduc.....	1 00
5 00	H. A. Ekers.....	5 00	M. Saxe.....	1 00
5 00	Rhéaume & Frère.....	4 00	A. Mongeau.....	1 00
5 00	D. Gagnon & Cie.....	3 00	M. Blumenthal.....	1 00
5 00	Médéric Mesnard.....	3 00	U. Dubreuil.....	1 00
5 00	Gravel & Boulard.....	2 00	Danis Frères.....	1 00
5 00	Larose & Paquin.....	2 00	M. E. Authier.....	1 00
4 00	M. David.....	2 00	J. Homier.....	1 00
3 00	T. C. O'Brien.....	2 00	Jetté & Lemieux.....	1 00
3 00	M. Lamothe.....	2 00	Desjardins & Rodrigue...	1 00
3 00	A. Gélinas.....	2 00	Louis Fortier.....	1 00
3 00	P. Lafrance & Cie.....	2 00	Jules Huot.....	1 00
3 00	Boucher & Mercier.....	2 00	J. D. Couture.....	1 00
3 00	Brossard & Brien.....	2 00	M. Drouin.....	1 00
2 50	Paquette & Michaud.....	2 00	Jos. Edmond.....	1 00
2 50	Mad. J. B. Dufort.....	2 00	E. Forcemmer.....	1 00
2 50	J. Ponton.....	2 00	C. W. Casselman.....	1 00
2 00	L. J. Hérard.....	2 00	J. R. Bourdeau.....	1 00
2 00	Dr Gendreau.....	2 00	H. Lanctot.....	1 00
2 00	Gravel & Paré.....	2 00	J. A. Denis.....	1 00
2 00	V. Pauzé.....	2 00	Montants divers.....	3 50
2 00	C. D. Reay.....	2 00		
\$394 50	A reporter.....	\$181 00	Total.....	\$223 50

SOUSCRIPTION DES EMPLOYÉS DE LA DOUANE.

J. L. Vincent.....	\$2 00	Report.....	\$5 00
H. Lawlor.....	1 00	3 montants de 50 cents....	1 50
D. Macdonald.....	1 00	1 " " 35 " ....	0 35
J. A. Toupin.....	1 00	28 " " 25 " ....	7 00
<hr/>		<hr/>	
A reporter.....	\$5 00	Total.....	\$13 85

AUMONES RECUEILLIES DANS LES TRONCS.

St. Lawrence Hall... ..	\$11 00	Report.....	\$26 22
Jérémie Perrault.....	6 00	Joseph Riendeau.....	1 27
Jos. Pont.....	3 62	Hôtel Bougeant.....	1 10
Kingston House.....	2 32	A. Lafortune.....	1 06
Hôtel de Ville.....	1 95	Hôtel Richelieu.....	0 93
M. Arcand.....	1 33	Château Ramsay.....	0 90
<hr/>		<hr/>	
A reporter.....	\$26 22		\$31 48

LA MANUFACTURE  
 DAVIS LAWRENCE  
 J. L. PELTIER.—  
 LOUIS CHEVALIER  
 M. FELIX FORTIN  
 THOMAS DEERY.  
 HUNT BARNES &  
 DUFRESNE & MO  
 WALTER BAKER  
 J. B. DESCHAMPEL  
 LA POLICE DE M  
 FRANK MAGOR &  
 THOMAS LAMB.—  
 J. L. ARCHAMBAULT  
 UN AML.—3 liv  
 DR. H. DESROSIERS  
 DE DIFFÉRENTES  
 DONS PARTICULIERS  
 lades, linge p  
 PROVISIONS au  
 pour le dîner  
 M. VICTOR THÉ  
 et le chariot  
 LA CIE DE TÉLÉ  
 M. CRAWFORD  
 Les propriétair  
 par jour; de  
 de LA CROIX  
 Les propriétair  
 naux de la vill  
 l'Hôpital dura

NE.

\$5 00  
1 50  
0 35  
7 00

\$13 85

## DONS EN NATURE.

\$26 22

1 27

1 10

1 06

0 93

0 90

\$31 48

LA MANUFACTURE DE COTON D'HOCHELAGA.—Un lot de coupons de coton.  
DAVIS LAWRENCE & Co.—12 bot. de Malt.  
J. L. PELTIER.—30 paires de pantoufles.  
LOUIS CHEVALIER.—1 caisse de Champagne.  
M. FELIX FORTIER, Côte-des-Neiges.—Légumes pour \$15.00.  
THOMAS DEERY.—400 lbs. de poisson.  
HUNT BARNES & Co.—3 quarts de poisson.  
DUFRESNE & MONGENAI.—100 lbs. de poisson salé.  
WALTER BAKER & Co.—1 caisse breakfast cocoa.  
J. B. DESCHAMPS.—2 quarts de graisse.  
LA POLICE DE MONTREAL.—Volailles confisquées.  
FRANK MAGOR & Co.—3 doz. sunlight soap & 1 doz. carbolie soap.  
THOMAS LAMB.—10 lbs. de café.  
J. L. ARCHAMBAULT.—2 morceaux de chevreuil.  
UN AMI.—3 livres ornés de gravures.  
DR. H. DESROSIERS.—1 lot de journaux illustrés.  
DE DIFFÉRENTES FAMILLES DE LA VILLE.—2,890 pains.  
DONS PARTICULIERS DES DAMES PATRONNESSES. Vieux linge pour les malades, linge pour pansements, etc.  
PROVISIONS au montant de \$200.46 recueillies par les Dames Patronnesses pour le dîner de Noël des malades.  
M. VICTOR THÉRIAULT a fourni gratis dans le cours de l'année le cercueil et le chariot pour tous les malades pauvres décédés et non réclamés.  
LA CIE DE TÉLÉPHONE BELL.—Usage gratuit de ses instruments.  
M. CRAWFORD LINDSAY, Québec.—Traduction.  
Les propriétaires de la MINERVE, du MONDE, et de la PATRIE, un numéro par jour; de la PRESSE, du WITNESS, du STAR, du MONTREAL HERALD, et de LA CROIX DU CANADA, 2 numéros par jour.  
Les propriétaires de ces journaux, ainsi que la plupart des autres journaux de la ville, ont annoncé gratuitement tous les dons, etc., faits à l'Hôpital durant l'année.

NOMS DES FAMILLES DONNANT ACTUELLEMENT,  
TOUS LES MOIS, DU PAIN A L'HOPITAL.

C. P. Hébert, L. H. Hébert, 3 pains par mois ;  
Frs. Benoit, Ed. J. Barbeau, C. A. Geoffrion, H. Labelle, J. B. Roland, C. E. Levey, A. Prévost, Juge L. A. Jetté, E. A. Berthelot, M. Schowb, F. X. Lanthier, A. Baumgarten, Z. Hébert, A. Fitzpatrick, Albert Hébert, E. St. Denis, H. A. A. Brault, H. P. Labelle, J. P. Whelan, de Gonzague, S. C. Snowdon, Hon. J. C. Laviolette, C. Desjardins, S. Lachance, L. Mayrand, J. Lavigne, A. Labrecque, J. Lanctot, Daoust & Frère, J. B. Larue, Jos Richard, J. Leblanc, Dlles. E. & P. Wilson, P. Courville, A. Racicot, P. M. Groome, J. Jutras, Juge Desnoyers, J. Cuddy, P. Donnelly, P. Perrault, H. Lanctot, L. Villeneuve, L. Paquette, H. Tétrault, Gravel Frères, R. Thibaudeau, Dr. Rottot, Dr. Lachapelle, A. Dansereau, C. Filiatrault, Decary Frères, Joel Leduc, C. Cuddihy, J. F. Gravel, C. Lonnais, C. A. Gervais, P. P. Mailloux, M. Marchand, A. Gariépy, Jos. Robert, E. A. Prévost, M. Brossard, J. P. Daly, P. Désormiers, L. Brault, C. O. Beauchemin, G. A. Raymond, J. H. McKeown, Dr. J. Rodier, J. H. Wilson, A. Watt, J. McVey, L. A. St-Louis, A. Turcotte, E. A. Généreux, C. Levasseur, Oct. Lagacé, Juge Loranger, C. A. Terroux, L. Fréchon, M. Lamarche, A. Bruno, A. Ducharme, S. Cloutier, H. Lesage, A. Gravel, T. H. Mallette, C. W. Casselman, Dlle E. Provencher, V. Thériault, Hilman, Dlle L. Durand, H. Bertrand, J. Grenier, Dmes Prévost & Crevier, Henry Miller, H. C. Cadieux, V. Blanchet, J. Aird, J. Bruchesi, A. Genant, J. B. A. Martin, A. Cartier, Dr. Berthelet, D. Macdonald, W. Bohrer, J. H. Chapman, G. Guy, R. Walsh Ed. Murphy, J. Rivet, L. Gauthier, N. Collin, Dlle McIntosh, V. T. Daubigny, Dlle Lonergan, Dr. A. Archambault, Dr. Jos. Gagnon, L. Roch, E. Gagnon, P. Wright, Dr. Fafard, F. Marceau, L. Cléroux, O. Giroux, A. Dupuis, J. Jones, A. de Martigny, T. C. de Lorimier, J. B. Resther, J. Paquette, J. Skelley, R. Bellemare, L. Archambault, A. Lachance, Gerin-Lajoie, P. Laverty, W. McNally, P. Donnelly, R. E. Painchaud, L. Jenson, F. Gauthier, D. Rivet, N. Beaudry, M. Feron, Dr. J. Leduc, P. Donovan, J. Cox, H. Lawes, T. C. Collins, F. Montmarquet, N. Cusson, F. X. Brosseau, M. Montminy, J. N. Beaudry, Dr. J. A. McDonald, C. Cusack, J. McShane, J. Auger, R. Roy, B. J. Cughlin, N. Power, J. Leclaire, J. Bourgela, P. Poulin & Co., J. & P. Daigle, L. Siméon, E. F. Fournier, F. Drapeau, M. Aymond, H. R. Gray, F. X. Choquet, T. Carli, O. Simard, G. Croteau, J. Fugère, O. Corbéil, H. Tison, J. Maurice, J. A. Perras, P. McKeown, M. Gallery, J. J. Milloy, C. Marcil, L. H. Archambault, V. Puzé, F. Monette, T. Phelan, Mrs Peal, C. Renard, D. Lévesque, L. O. David, H. St-Louis, T. Fox, L. R. Payfer, C. Rosconi, C. E. E. Authier, O. Faucher, Dr. A. Lemieux, G. Renaud, L. R. Baridon, J. A. Desjardins, C. Lalonde, W. Blumhart, C. de Lorimier, L. N. Provencher, J. A. Laramé, S. Demers, Dr. Cormier, Dr. Desrosiers, Dr. Foucher, H. Duchesneau, L. Jodoin, P. H. Hemond, T. Roberge, Z. Pilon, A. E. J. Globensky, Dlle Couture, F. Marsouin, C. H. St-Pierre, A. L. Lesage, J. Griffin, J. Phaneuf, E. Théoret, Dr. Lamarche, L. Perrault, A. Ouimet, A. Dionne, P. Murphy, J. Léveillé, Z. Prévost, J. O'Grady, G. Lépine, M. Vincent.

30 familles de la paroisse du Sacré-Cœur donnent un pain par mois, par l'entremise de Mme Adam.

DES M

TRAI

Service

"

"

"

Maladie

I. MALADIES ZY

Fièvre a

" t

" i

Scarlati

Influen

Erysipè

Septicé

II. MALADIES O

Débilite

"

Chloros

Syphili

Scrofule

Anémie

"

Rhuma

## TABLEAU DES MALADIES, ACCIDENTS, ETC.

### TRAITÉS A L'HOPITAL NOTRE-DAME

DU 30 JUIN 1893 AU 1er JUILLET 1894.

	Congé- diés	Morts
Service médical.....	657	109
“  chirurgical.....	608	25
“  de gynécologie.....	107	7
“  des yeux, des oreilles, etc.....	127	3
Maladies inconnues .....	10	
Total.....	1648	144

#### I. MALADIES ZYMOTIQUES.

Fièvre à frigore .....	18	
“  typhoïde .....	28	7
“  intermittente.....	1	
Scarlatine.....	1	1
Influenza .....	24	
Erysipèle.....	4	
Septicémie.....		3
Total.....	76	11

#### II. MALADIES CONSTITUTIONNELLES.

Débilité.....	10	8
“  sénile.....	28	3
Chlorose .....	9	
Syphilis.....	32	
Scrofule.....	2	
Anémie.....	29	
“  pernicieuse.....	1	
Rhumatisme articul. aigu.....	17	
“  “  sous-aigu.....	2	
A reporter.....	130	11

	Congé- diés	Morts
Report.....	130	11
Rhumatisme articul. chronique.....	18	
"    "    blennorrhagique.....	6	
"    "    musculaire.....	22	
Diabète sucré.....	2	
Gangrène sénile.....	2	
Leucocythémie.....	1	
Intoxication saturnine.....	7	
"    urineuse.....	1	1
Maladies inconnues.....	10	3
<b>Total.....</b>	<b>199</b>	<b>15</b>

III. MALADIES DU SYSTÈME NERVEUX.

Hypochondrie.....	9	
Folie.....	7	
Epilepsie.....	5	
Hystérie.....	16	
Chorée.....	3	
Débilité nerveuse.....	3	
Céphalalgie.....	12	
Migraine.....	3	
Congestion cérébrale.....		1
Hémorragie cérébrale.....	3	5
Ramollissement cérébral.....	1	
Paralyse générale.....	2	1
Méningite.....	1	3
"    cérébro-spinale.....		1
Myélite.....	2	
Ostéo-myélite.....	1	
Ataxie locomotrice.....	7	
Paraplégie.....	2	
Hémiplégie.....	1	
Paralysie faciale.....	1	
Neurasthénie.....	40	
Sclérose moëlle épinière.....	1	
Myélite chronique.....	2	
Irritation spinale.....	2	
Pleurodinie.....	8	
Gastralgie.....	2	
Cardialgie.....	1	
Lumbago.....	7	
Sciaticque.....	7	
Névralgie.....	5	
Alcoolisme aigu.....	49	
"    chronique.....	7	
Delirium tremens.....	2	1
<b>A reporter.....</b>	<b>204</b>	<b>12</b>

Maladie
Sclérose
Insolati
Tétanos

IV. MALADIES D

Maladie
Hypertr
Atérome
Varices
Varicoc
Hémorr
Syncop
Epistax

V. MALADIES DU

Asphyx
"
"
Bronchi
"
"
Pleuro-p
Phtisie
Emphy
Gangrè
Congest
Hémorr
Hémopt
Pneumo
Tubercu
Emphy
Edème
Angine
Pleurési
"
"
Asthme

	Congé- diés	Morts
Report.....	204	12
Maladies feintes.....	3	
Scélérose en plaque.....	2	
Insolation.....	3	
Tétanos traumatique.....		1
Total.....	212	13

IV. MALADIES DU SYSTÈME CIRCULATOIRE.

Maladies valvulaires du cœur.....	34	14
Hypertrophie " ".....	1	
Atérome.....	3	
Varices.....	2	
Varicocèles.....	4	
Hémorroïdes.....	16	
Syncope cardiaque.....	1	
Epistaxis.....	1	
Total.....	62	14

V. MALADIES DU SYSTÈME RESPIRATOIRE.

Asphyxie par le gaz.....	4	1
" " submersion.....	2	
" " fumée.....	1	
" " strangulation.....	2	
Bronchite aiguë.....	20	
" sous-aiguë.....	3	
" chronique.....	17	
" capillaire.....	1	
Pleuro-pneumonie.....	3	
Phtisie pulmonaire.....	34	18
Emphysème pulmonaire.....	1	
Gangrène ".....		2
Congestion ".....		1
Hémorragie ".....		2
Hémoptisie.....	7	
Pneumonie.....	27	14
Tuberculose.....	4	1
Emphysème généralisé.....	1	
Œdème traumatique trachée.....	1	
Angine.....	2	
Pleurésie aiguë.....	4	
" chronique.....	2	
" purulente.....	2	1
" hémorragique.....	1	
Asthme.....	5	
Total.....	139	45

	Congé- diés	Morts
<b>VI. MALADIES DU SYSTÈME DIGESTIF.</b>		
Gastrite aiguë.....	11	
"    sous-aiguë.....	2	
"    chronique.....	8	
Embarras gastrique.....	10	
Dyspepsie.....	6	
Cancer de l'estomac.....	6	
Ulcères de ".....	3	1
Constipation.....	3	
Diarrhée aiguë.....	15	
"    chronique.....	4	
Dyssenterie.....	1	
Entérite.....	8	
Hernie inguinale.....	5	
"    étranglée.....		1
"    ombilicale.....	2	
"    étranglée.....	1	
Tænia.....	1	
Cancer de l'intestin.....		1
"    du rectum.....	5	1
"    "    foie.....	1	1
Fistule anale.....	15	
Fistule itchio-rectale.....	1	
Fissure anale.....	3	
Péritonite.....	7	2
Ascite.....	4	
Ictère catarrhal.....	3	
Cirrhose du foie, hypertrophique.....	2	
"    "    atrophique.....	2	1
Ulcères du rectum.....	1	
Cholera nostras.....	1	
Cancer du duodenum.....	1	
Hypertrophie de la rate.....	1	
Kyste du canal inguinal.....	1	
Coliques hépatiques.....	1	
Appendicite.....	1	
Cancer de la langue.....	1	
Gingivite.....	1	
Adénôme plancher de la bouche.....	1	
Retrécissement de l'œsophage.....	1	
Empoisonnement par arsenite cuivre.....	2	1
"    "    acide carbolique.....	1	
"    "    aconite.....		1
"    "    tabac.....	1	
"    "    camphre.....	1	
"    "    chloral.....		1
Total.....	145	11

**VII. MALADIES**

Maladie  
Néphrite  
Calculs  
Incontin  
Rétenti  
Cystite  
" "  
" "  
Cystocè  
Balanit  
Prostat  
Chancro  
Epithéli  
Phimosi  
Paraphi  
Urétrite  
Hydroc  
" "  
Orchite  
Epidydi  
Bubons.  
Blennor  
Rétrécis  
Fistule d  
Erosions

**VIII. MALADIES**

Grosse-s  
Avortem  
Etat pue  
Leucorri  
Aménori  
Dysmen  
Métrorri  
Ovarite  
Kyste d  
Salpingi  
Métrite  
Périmé  
Endocer  
Déchirur  
Vaginite  
Cancer u

dies  
Morts

Congé-  
dies  
Morts

VII. MALADIES DU SYSTÈME GÉNITO-URINAIRE.

11		Maladie de Bright.....	11	5
2		Néphrite aiguë.....		1
8		Calculs vésicaux.....	1	
10		Incontinence d'urine.....	1	
6		Rétention d'urine.....	1	
6		Cystite aiguë.....	12	
3	1	"    sous-aiguë.....	5	
3		"    chronique.....	10	
15		Cystocèle.....	2	
4		Balanite.....	1	
1		Prostatite.....	3	
8		Chancroïdes.....	12	
5		Epithéliome du gland.....	1	
	1	Phimosi.....	7	
2		Paraphimosis.....	1	
1		Urétrite.....	1	
1		Hydrocèle.....	4	
5		"    du cordon.....	2	
1		Orchite.....	14	
1		Epididymite.....	2	
15		Bubons.....	10	
1		Blennorrhagies.....	26	
3		Rétrécissement de l'urèthre.....	16	
7		Fistule de l'urèthre.....	1	
4	2	Erosions du pénis.....	1	
3				
2				
2	1	Total.....	145	6

VIII. MALADIES DES FEMMES.

		Grossesse.....	3	
		Avortement.....	1	
		Etat puerpéral.....	1	
		Leucorrhée.....	1	
		Aménorrhée.....	2	
		Dysmenorrhée.....	4	
		Métrorrhagie idiopathique.....	4	
		Ovarite.....	26	
2	1	Kyste de l'ovaire.....	8	
1		Salpingite.....	7	
	1	Mérite.....	24	
		Périmérite.....	1	
		Endocervite.....	1	
	1	Déchirure du col.....	5	
		Vaginite folliculaire purulente.....	2	
5	11	Cancer utérin.....	8	1
		A reporter.....	98	1

	Congé- diés	Morts
Report.....	98	1
Fibrome utérin.....	7	
Sarcome ".....	2	
Endométrite.....	1	
Rétroflexion utérine.....	1	
Rétroversion ".....	6	
Antéversion ".....	1	
Prolapsus des ovaires.....	3	
Subinvolution utérine.....	1	
Polype utérin.....	1	
Vulvite.....	1	
Vaginisme.....	2	
Ulcération du col.....	1	
Fistule vésico-vaginale.....	1	
Bartholinite.....	2	
Abcès glande vulvo-vaginale.....	1	
Oedème des grandes lèvres.....	1	
Déchirure du périnée.....	9	
Condylômes des grandes lèvres.....	1	
Souffrance du sein.....	2	
Cancer du sein.....	2	1
Mammite.....	2	
Abcès ligament large.....	1	
Kyste dermoïde de l'ovaire.....		1
Epithéliome " ".....	1	
Hématôme " ".....	1	
Prolapsus utérin.....	1	
Elongation hypertrophique col utérin.....	3	
Fibro sarcôme utérin.....		1
Mort-nés.....		3
Total.....	153	7

IX. MALADIES DU SYSTÈME LOCOMOTEUR.

Pied-bot.....	1
Entorse.....	19
Arthrite sous-aiguë.....	1
" chronique.....	1
" blennorrhagique.....	2
" fongueuse.....	10
" tuberculeuse.....	4
" traumatique.....	4
Ankylose.....	3
Corps flottant art. genou.....	1
Coxalgie.....	2
Ostéite.....	16
A reporter.....	64

Ostéo-péri  
Necrose...  
Sequestre  
Enchondr  
Arthrite p  
" " 8  
Hydarthr  
Hygroma  
" "  
Mauvais

X. MALADIES DU

Scabies...  
Pityriasis  
Abcès.....  
Phlegmo  
Adénite.  
Hypertr  
" "  
Hyperest  
Ulcères.  
" v  
Eczéma.  
Psoriasis  
Sycosis p  
Acné.....  
Ongle in  
Ganglion  
Prurigo.  
Prurit a  
Angiom  
Epithéli  
Sarcôme  
Lipome  
Tumeur  
Œdème  
Excrois  
Kyste...  
Goitre...  
Exostos  
Furoncl  
Bec de l  
Ostéo-sa

Morts

8  
7  
2  
1  
1  
6  
1  
3  
1  
1  
1  
2  
1  
1  
2  
1  
1  
9  
1  
2  
2  
2  
1  
1  
1  
3  
1  
3  
3  
8  
1  
9  
1  
1  
2  
0  
4  
4  
3  
1  
2  
6  
4

		Congé- diés	Morts
Report.....		64	
Ostéo-périostite .....		1	
Necrose.....		2	
Sequestre.....		1	
Enchondrome à la main.....		1	
Arthrite poignet.....		1	
"  suppurée genou .....		1	
Hydarthrose.....		3	
Hygroma genou.....		1	
"  coude.....		2	
Mauvais moignon.....		2	
Total.....		79	

X. MALADIES DU SYSTÈME CUTANÉ ET GANGLIONNAIRE.

Scabies.....	2
Pityriasis.....	1
Abcès.....	31
Phlegmon.....	5
Adénite.....	16
Hypertrophie ganglionnaire.....	10
"  des ganglions du mesentère.....	1
Hyperesthésie cutanée.....	1
Ulcères.....	20
"  variqueux.....	3
Eczéma.....	18
Psoriasis.....	1
Sycosis parasitaire.....	1
Acné.....	1
Ongle incarné.....	7
Ganglions tuberculeux.....	1
Prurigo.....	1
Prurit anal.....	3
Angiome.....	3
Epithéliome.....	10
Sarcôme.....	4
Lipome .....	1
Tumeur au côté .....	1
Œdème .....	2
Excroissances véruqueuses.....	2
Kyste.....	3
Goître.....	3
Exostose.....	1
Furoncle.....	5
Bec de lièvre.....	3
Ostéo-sarcôme.....	2
A reporter.....	163

	Congé- diés	Morts
Report.....	163	
Ostéo-sarcôme jambe.....	1	
Ténosite .....	1	
Trajets fistuleux .....	6	
Total.....	171	

XI. LÉSIONS CAUSÉES PAR VIOLENCE.

Traumatisme général.....		8
"  à la tête.....	26	
"  à la figure.....	16	
"  au membre supérieur.....	22	
"  "  inférieur.....	21	
"  "  tronc.....	8	
Contusions.....	40	
Plaie par instrument tranchant.....	1	
"  "  arme à feu.....	1	3
Fracture du crâne.....	2	7
"  "  nez.....	3	
"  co. du nez.....	1	
"  du maxillaire inférieur.....	1	
"  de l'os malaire.....	1	
"  de la clavicule.....	2	
"  de côtes.....	8	
"  de l'humérus.....	4	
"  co radius & cubitus.....	1	
"  de colles.....	4	
"  col du fémur.....	4	
"  du fémur.....	14	
"  de la rotule.....	3	
"  du tibia et péroné.....	11	2
"  co du tibia et péroné.....	7	
"  de Pott.....	4	
"  co de Pott.....	2	
"  du tibia.....	2	
"  du péroné.....	3	
"  de l'avant-bras.....	3	
"  condyle externe, humerus.....	1	
"  de l'olécrâne.....	1	
"  du radius.....	4	
"  co. métacarpion.....	1	
"  colonne vertébrale.....		1
"  fémur non consolidée.....	1	
Ecrasement du calcaneum.....	1	
Commotion cérébrale.....	1	
Luxation de l'humérus.....	1	
A reporter.....	226	21

XII. MALADIES I

Luxation  
"  
"  
"  
Entorse  
Brûlure.  
Gelure...

Traumat  
Entropio  
Trichias  
Bléphari  
Conjonct  
"

Kératite  
Ulcère s  
Staphylo  
Taies co  
Leucom  
Ptérygio  
Iritis....  
Cataract  
Irido-ch  
Glaucou  
Ptosis..  
Colobon  
Strabism  
Myopie.  
Luxatio  
Trumat  
Rupture  
Névrite  
Brûlure  
Kératite  
Blephan  
Trachôm  
Atroph  
Dacryo  
Hernie  
Rétinit

Morts

	Consé- diés	Mort <sup>s</sup>
Report.. .. .	226	21
Luxation de l'avant-bras .. .	1	
"  coxo-fémorale.....	2	
"  colonne vertébrale.....	1	
"  de la clavicule.....	1	
Entorse de la colonne vertébrale.....	1	
Brûlure.....	10	1
Gelure.....	7	
Total.....	249	22

3  
1  
1  
6  
17

8

**XII. MALADIES DES YEUX.**

Traumatisme paupière supérieure.....	1	
Entropion.....	4	
Trichiasis.....	3	
Blépharite.....	1	
Conjonctivite catarrhale.....	1	
"  granuleuse.....	5	
Kératite phlycténulaire.....	4	
Ulcère serpigneux.....	4	
Staphylome.....	1	
Taies cornéennes .....	1	
Leucome.....	1	
Ptérygion.....	1	
Iritis.....	8	
Cataracte.....	16	
Irido-choroïdite.....	1	
Glaucome.....	4	
Ptosis .....	1	
Coloboma de l'iris.....	1	
Strabisme.....	1	
Myopie.....	1	
Luxation du cristallin.....	1	
Trumatisme de l'œil.....	3	
Rupture de la sclérotique.....	1	
Névrite optique .....	5	
Brûlure de la cornée.....	1	
Kératite pustuleuse.....	2	
Blepharo-conjonctivite.....	2	
Trachôme et pannus.....	4	
Atrophie du nerf optique.....	1	
Dacryocystite.....	2	
Hernie de l'iris.....	1	
Rétinite.....	1	
Total.....	84	

6  
6  
2  
1  
8  
0  
1  
1  
3  
2  
7  
3  
1  
1  
1  
2  
8  
4  
1  
4  
4  
4  
3  
1  
7  
4  
2  
2  
3  
3  
1  
1  
4  
1  
1  
1  
1  
1  
1  
1  
6  
21

	Congé- diés	Morts
<b>XIII. MALADIES DES OREILLES.</b>		
Furoncle.....	2	
Otite moyenne purulente chronique.....	4	
"          "          "          aiguë.....	1	
"      scéreuse.....	1	
Otorrhée.....	1	
Corps étranger de l'oreille.....	1	
Mastoi'dite.....	3	
Otalgie.....	1	
Total.....	<hr/> 13	
<b>XIV. MALADIES DU NEZ, DE LA BOUCHE ET DU LARYNX.</b>		
Rhinite hypertrophique.....	8	
"      atrophique.....	4	
Déviatiou de la cloison du nez.....	5	
Amygdalite.....	12	
Polype du nez.....	2	
Eperou de la cloison du nez.....	1	
Sinusite.....	4	
Laryngite chronique.....	1	
Tumeurs adénoïdes.....	5	
Elongatiou hypertrophique de la luette.....	2	
Total.....	<hr/> 44	

---



---

Ponction  
 Kyste s  
 " c  
 " c  
 " c  
 " c  
 Lipôme  
 Adénoï  
 Sarcôm  
 Epithél  
 Nævus  
 Tumeu  
 Absces  
 " c  
 Furonc  
 Bubon  
 Ventou  
 " c  
 Ignipu  
 Ongle  
 Amput  
 " c  
 " c  
 " c  
 " c  
 " c  
 " c  
 Désart  
 Résect  
 Séque  
 Os rug  
 Luxat  
 Fractu  
 Ténot  
 Corps  
 Tamp  
 Extra  
 Bec de  
 Staph

OPÉRATIONS PRATIQUÉES A L'HOPITAL NOTRE-DAME  
DURANT L'ANNÉE 1893-94.

	Congé- diés.	Morts
Ponction aspiratrice.....	8	
Kyste sébacé.....	29	
" canal inguinal.....	1	
" dermoïde queue sourcil.....	1	
" " ovaire.....	1	
" ovaire-ponction.....	3	
Lipôme.....	7	
Adénôme.....	3	
Sarcôme.....	5	
Epithéliome.....	16	
Nævus.....	1	
Tumeur du sein.....	4	
Abcès.....	83	
" du sein.....	1	
Furoncle.....	1	
Bubons.....	11	
Ventouses scarifiées.....	12	
" sèches.....	18	
Ignipuncture.....	18	
Ongle incarné.....	11	
Amputation, doigt.....	43	
" ponce.....	8	
" bras.....	1	
" jambe.....	6	
" cuisse.....	2	
" pied.....	2	
" orteil.....	3	
" avant-bras.....	1	
" langue.....	1	
" pénis.....	1	
Désarticulation, humérus.....	1	
" main.....	1	
" doigt.....	5	
" orteil.....	3	
Réséction tibia et péroné.....	1	
Séque-tr. tomie.....	7	
Os ruginés.....	14	
Luxations réduites.....	33	
Fractures.....	134	
Ténotomie.....	3	
Corps étrangers.....	5	
Tamponnement fosses nasales.....	1	
Extraction de balles.....	2	
Bec de lièvre.....	5	
Staphylo-rrhaphie.....	1	
<b>A reporter.....</b>	<b>518</b>	

	Congé- diés.	Morts.
Report.....	518	
Trachéotomie.....	1	
Thoracentèse.....	1	
Paracenthèse.....	1	
Réduction de hernie.....	3	
Fistule anale.....	11	
Fissure ".....	5	
Hémorroïdes.....	14	
Imperforation ampoule rectale.....	1	
Dilatation du rectum.....	1	
"    "    vagin.....	1	
Hydrocèle, ponction.....	29	
"    cure radicale.....	3	
Castration.....	2	
Hypospadias.....	1	
Dilatation de l'urèthre.....	5	
Uretrotomie interne.....	12	
Paraphimosis, débridement.....	2	
Phimosis, circoncision.....	11	
Laparatomie.....	6	1
Oöphorectomie.....	4	
Ovariectomie.....	1	
Opération d'Alexander.....	1	
Dilatation col uterin.....	5	
Amputation col uterin.....	2	
Curettagé uterin.....	15	
Fistule vaginale.....	1	
"    urétrale.....	1	
Colpopérinéorrhaphie.....	2	
Périnéorrhaphie.....	4	
Colporrhaphie.....	2	
Cystorrhaphie.....	1	
Opération d'Emmett.....	1	
Hystérectomie abdom. et vaginale.....	1	1
Fistule périméale.....	1	
Suture de tendon.....	1	
"    "    la langue.....	1	
Cicatrice, débridement.....	1	
Hystérectomie vaginale.....	1	
Suture osseuse.....	1	
Abcès, glande vulvo-vaginale.....	2	
Excroissance veruqueuse.....	6	
Varices scrotum, ligature.....	4	
Hernie étranglée, cure radicale.....	1	1
"    abdominale.....	2	
Trajets fistuleux.....	17	
Hygroma ponction.....	3	
Trepanation.....		1
<b>A reporter.....</b>	<b>710</b>	<b>4</b>

Corps ét  
Angiom  
Curettag  
Lavage  
Ostéo-sa  
Débride  
Ankylos  
Othémat  
Tumeur  
Enchonc  
Rétrécis  
Appareil  
Corset, p  
"



PATIENTS TRAITÉS AU DISPENSAIRE POUR LES MALADIES DES YEUX, DES OREILLES, DU NEZ, DU PHARYNX ET DU LARYNX.

I. MALADIES DES YEUX.		Corps étranger de la cornée.....	64
<i>Paupières.</i>		Abcès " " " ".....	6
Plaie paupière.....	1	Perforation de la cornée.....	6
Abcès.....	4	Infiltration de la cornée.....	6
Eczéma.....	9	Leucome adhérent.....	6
Gedème.....	4	Staphylome.....	3
Kyste.....	6	Gérontoxon.....	1
Chalazion.....	27	<i>Iris, chorôide et corps ciliaire.</i>	
Bléphaélite.....	63	Iritis.....	20
Trichiasis.....	19	Chorôdite.....	1
Entropion.....	2	Scéropchorôdite postérieure...	11
Ectropion.....	1	Hernie de l'iris.....	2
Orgel t.....	6	<i>Appareil lacrymal.</i>	
<i>Conjunctive.</i>		Epiphora.....	8
Hyperhémie de la conjonctive.....	1	Fistule lacrymale.....	1
Conjunctivite catarrhale aiguë.....	145	Dacryocystite aiguë et chronique.....	56
" " " chronique.....	5	Déviation du point lacrymal...	3
Conjunctivite phlycténulaire.....	24	Abcès du conduit.....	4
" granuleuse.....	41	<i>Affections musculaires et névroses.</i>	
" purulente.....	37	Néuralgie orbitaire.....	1
Ptérygion.....	3	Strabisme convergent.....	15
Corps étranger de la conjunctive.....	30	" divergent.....	3
Echymose sous-conjunctivale.....	5	Paralysie de la 3e paire.....	5
Lithiasis de la conjunctive.....	1	" " " 3e et 6e paire..	1
Pinguécula.....	1	" faciale.....	3
<i>Cornée, Scérotique et chambre antérieure.</i>		Blépharo-phimosis.....	7
Kératite phlycténulaire.....	150	<i>Béfraction et accommodation.</i>	
" traumatique.....	6	Hypermétropie.....	108
" vasculaire.....	6	Myopie.....	30
" parenchymateuse.....	8	Presbytie.....	22
" pustuleuse marginale.....	38	Amblyopie.....	1
" suppurative.....	5	Astigmatisme.....	28
Kératocèle.....	1	<i>Iris, chorôdite et corps ciliaire.</i>	
Ulcère serpigneux de la cornée.....	38	Irido-chorôdite.....	6
Taies de la cornée.....	34	Glaucome.....	12
Brulure ".....	2	Mydriase artificielle.....	2

*Cristallin et*

Cataracte.....  
Sclérose du crist

*Rétine et*

Rétinite hémor  
" album  
Hémorrhagie d  
Atrophie du ne  
Congestion.....  
Névrite optique

*Globe*

Atrophie.....  
Exophthalmie  
Rupture globe

II. MALAD

*Oreil*

Cérumen.....  
Otite externe  
" nique.....  
Furuncle.....  
Polype.....  
Corps étranger  
Eczéma.....  
Othématome..

*Oreil*

Otite moyenn  
" " "  
" nique.....  
Otite moyenn  
" "  
Mastôidite...  
Otalgie.....

*Cristallin etumeur vitrée.*

Cataracte.....	60
Sclérose du cristallin.....	2

*Rétine et nerf optique.*

Rétinite hémorrhagique.....	1
"    albuminurique.....	1
Hémorrhagie de la macula.....	1
Atrophie du nerf optique.....	4
Congestion.....	1
Névrite optique.....	10

*Globe oculaire.*

Atrophie.....	2
Exophtalmie.....	2
Rupture globe oculaire.....	8

II. MALADIES DES OREILLES.

*Oreille externe.*

Cérumen.....	50
Otite externe aiguë et chronique.....	30
Furoncle.....	7
Polype.....	1
Corps étranger.....	5
Eczéma.....	7
Othématome.....	2

*Oreille moyenne.*

Otite moyenne catarrhale aiguë.....	25
"    "    "    chronique.....	68
Otite moyenne purulente aiguë.....	9
"    "    "    chronique.....	69
Mastoïdite.....	1
Otalgie.....	2

*Oreille interne.*

Cophise.....	6
Surdité nerveuse.....	2
Perforation du tympan.....	7
Myringite.....	2
Catarrhe tubaire.....	3

III. MALADIES DU NASO-PHARYNX.

Furoncle de l'aile du nez.....	1
Rhinite catarrhale.....	39
"    purulente.....	4
"    atrophique.....	40
"    hypertrophique.....	75
Polype du nez.....	11
Corps étrangers du nez.....	4
Déviation de la cloison du nez.....	40
Perforation " ".....	9
Tumeurs adénoïdes.....	178
Hypertrophie des amygdales.....	71
Amygdalite.....	15
Pharyngite granuleuse.....	12
"    sèche.....	14
"    catarrhale.....	11
"    exudative.....	3
"    syphilitique.....	1
Epistaxis.....	1
Eperon de la cloison nasale.....	36
Ulcères du voile du palais.....	12
Sinusite.....	1

IV. MALADIES DU LARYNX.

Laryngite syphilitique.....	4
"    catarrhale aiguë.....	20
"    chronique.....	22
Kyste des cordes vocales.....	1
Papill�me " ".....	1
<b>Total.....</b>	<b>2163</b>

OPERATIONS PRATIQUÉES AU DISPENSAIRE POUR  
LES MALADIES DES YEUX, DES OREILLES, DU  
NEZ, DU PHARYNX ET DU LARYNX.

Chalazion.....	35	Exostose.....	1
Abcès.....	5	Staphylome.....	3
Entropion.....	4	Staphylorhaphie.....	1
Ptosis.....	1	Cautérisation amygdales.....	10
Paracentèse de la cornée.....	1	Ablation champ ciliaire.....	1
Opération de Sæmisch.....	2	Uvulotomie.....	6
Ptérygion.....	3	Cautérisation bulbe ciliaire.....	5
Iridectomie opt. et thérap.....		Othématome.....	2
Cataracte.....	18	Granulations.....	0
Enucléation.....	5	Eviscération.....	12
Obst. des voies lacrymales.....	22	Point lacrymal, débridement..	2
Corps étranger de l'oreille.....	2	Queues de cornet.....	13
Polype.....	7	Ouverture de l'angle d'Higmore	3
Strabotomie.....	2	Rhinite hypertrophique.....	5
Polype du nez.....	16	Hernie de l'iris.....	11
Opération de la cloison nasale.	56	Trépanation de l'apophyse	
Corps étranger du nez.....	9	mastoïde.....	3
Amygdalotomie.....	102	Trichiasis.....	7
Tumeurs adénoïdes.....	160	Kératocèle.....	1
Cantoplastie.....	6		
Kyste des paupières.....	9	Total.....	554
Application de sangsues.....	2		

A. ETHIER,  
*Médecin interne.*

TRAJ

Fièvre scarlatine  
Rougeole....  
Diphthérie.....  
Coqueluche....

Angine diphtér  
Angine pultacé  
Méningite.....  
Méningite céréb  
Parotidite.....  
Abcès des gang  
Maladies valv  
Pneumonie.....  
Broncho pneum  
Bronchite.....  
Diarrhée infan  
Laryngite.....  
Amygdalite.....  
Néphrite aigu  
Urémie.....  
Albuminurie..  
Vaginite.....  
Syphilis héréd  
Rhumatisme  
Chloro-anémie  
Conjonctivite  
Tumeurs adén  
Otitis moyenn  
Coryza.....  
Eczéma.....

UR  
DU1  
3  
1  
10  
1  
6  
5  
2  
0  
12  
2  
13  
3  
5  
113  
7  
1

554

## TABLEAU DES MALADIES, TRAITEES A L'HOPITAL CIVIQUE.

Fièvre scarlatine.....	92
Rougeole.....	4
Diphthérie.....	2
Coqueluche.....	1
	99

### COMPLICATIONS.

	CAS.	GUÉRIS.	MORTS.
Angine diphthéritique.....	2	1	1
Angine pultacée.....	29	23	6
Méningite.....	5	2	3
Méningite cérébrospinale.....	1		1
Parotidite.....	6	6	
Abcès des ganglions.....	7	7	
Maladies valvulaires du cœur.....	3	2	
Pneumonie.....	2	2	
Broncho pneumonie.....	1		1
Bronchite.....	5	5	
Diarrhée infantile.....	6	4	2
Laryngite.....	2	2	
Amygdalite.....	2	2	
Néphrite aiguë.....	3	1	2
Urémie.....	1		1
Albuminurie.....	8	7	1
Vaginite.....	5	5	
Syphilis héréditaire.....	1	1	
Rhumatisme art. aiguë.....	3	3	
Chloro-anémie.....	1	1	
Conjonctivite catarrhale.....	5	5	
Tumeurs adénoïdes.....	2	2	
Otite moyenne.....	8	8	
Coryza.....	5	5	
Eczéma.....	6	6	

E. LARUE, M. D.

*Médecin interne,*

Hop. Civique.